

# Installation Guide/Guía de instalación

for Andersen® 100 Series Single-Hung, Casement, Awning, Gliding, Fixed, Combination Windows and Patio Door Transoms without Installation Flanges

para ventanas de guillotina simple, batientes, con dintel, corredizas, fijas y diseños de combinación y antepechos de puertas para patios sin bridas de instalación de la serie 100 de Andersen

## Thank you for choosing Andersen. / Gracias por elegir Andersen.

Instructions are for typical, new wood-framed wall construction with weather protection in place.

Instructions may not be right for all installations due to building design, construction materials or methods used and/or building or site conditions. Consult a contractor or architect for recommendations.

For questions call 1-888-888-7020 Monday - Friday, 7 a.m. to 7 p.m. and Saturday, 8 a.m. to 4 p.m. central time.

For more information and/or guides visit [andersenwindows.com](http://andersenwindows.com).

### Please leave this guide with building owner.

Las instrucciones son para construcción nueva en paredes con marco de madera que cuentan con protección contra la intemperie.

Es posible que las instrucciones no sean las adecuadas para todas las instalaciones debido al diseño del edificio, los materiales de construcción o los métodos utilizados, y/o las condiciones de la obra o el edificio. Consulte a un constructor o arquitecto para obtener recomendaciones.

Si tiene alguna pregunta llame al 1-888-888-7020 de lunes a viernes, de 7 a.m. a 7 p.m., hora del centro, y los sábados de 8 a.m. a 4 p.m., hora del centro.

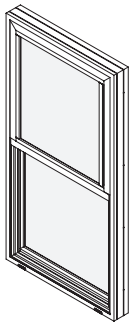
Para obtener más información y/o guías, visite [andersenwindows.com](http://andersenwindows.com).

### Deje esta guía con el dueño de la construcción.

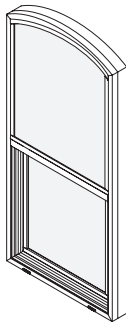
## ► Read guide from beginning to end before starting installation. Read all warnings and cautions during unit installation.

Lea completamente la guía antes de comenzar la instalación. Lea y respete todas las advertencias y precauciones durante la instalación de la unidad.

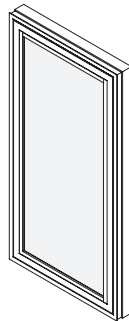
## Unit Identification / Identificación De La Unidad



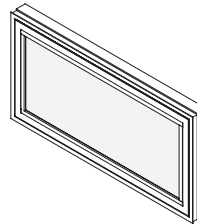
Single-Hung  
De guillotina  
simple



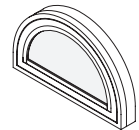
Single-Hung Arch  
Arco de guillotina  
simple



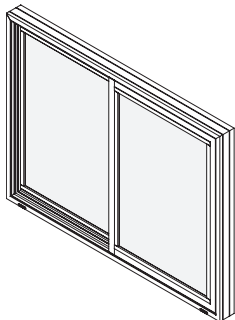
Casement  
Ventanas  
batientes



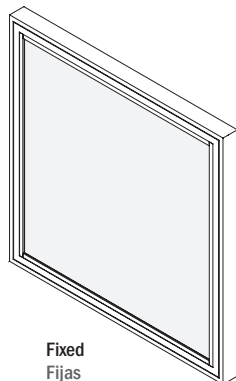
Awning  
Con dintel



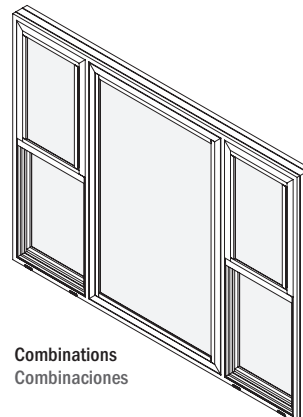
Circle Top™  
Circle Top™



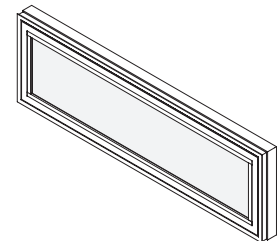
Gliding  
Corredizas



Fixed  
Fijas



Combinations  
Combinaciones



Patio Door Transom  
Antepecho de la puerta para patio

- ▶ **Combination units must be individually supported to the rough opening.**  
Las unidades de combinación deben tener soporte individualmente al tamaño del buque.
- ▶ **Anchoring screws must attach to framing member.**  
Los tornillos de anclaje deben ir ajustados al miembro estructural.

**⚠ WARNING / ADVERTENCIA**

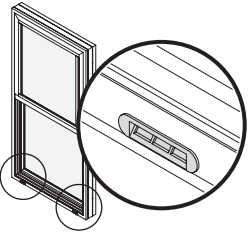
Use caution when working at elevated heights and around unit openings. Follow manufacturers' instructions for ladders and/or scaffolding. Failure to do so may result in injury or death.

Sea cauteloso al trabajar en lugares elevados y cerca de las aberturas de la unidad. Siga las instrucciones del fabricante para el uso de escaleras y/o andamios. Si no lo hiciera, podrían producirse lesiones o la muerte.

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

Do not cover weep holes. Property damage may result.

No cubra los orificios de drenaje. Se podrían producir daños.



**⚠ WARNING / ADVERTENCIA**

Follow manufacturers' instructions for hand or power tools. Always wear safety glasses. Failure to do so may result in injury and/or product damage.

Siga las instrucciones del fabricante para el uso de herramientas eléctricas o manuales. Utilice siempre gafas de seguridad. Si no lo hiciera, podrían producirse lesiones y/o daños al producto.

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

Do not over drive screws or nails. Product damage may result.

No cubra los tornillos de fijación ni los clavos. El producto se puede dañar.

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

Do not remove screws that attach installation clips or gusset plates to window frames. Product/property damage may result.

No retire los tornillos que van ajustados a las abrazaderas de instalación o las placas de refuerzo a los marcos de las ventanas. El producto y/o la propiedad se pueden dañar.

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

Do not drill or fasten through sill. Product and/or property damage will result.

No realice perforaciones ni ajuste a través del riel. Pueden provocarse lesiones y/o daños al producto.

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

Follow instructions of foam, sealant and flashing manufacturer regarding material application and compatibility with this product.

Siga las instrucciones del fabricante correspondientes al flashing y al sellador de espuma, con respecto a la aplicación y su compatibilidad con este producto.

## Fasteners / Sujetadores

**⚠ WARNING / ADVERTENCIA**

Metal fasteners and components may corrode when exposed to preservative-treated and/or fire-retardant treated lumber. Use approved fasteners and components to fasten unit. Failure to do so may cause a failure resulting in injury, property or product damage.

Los componentes y los sujetadores de metal pueden corroerse cuando quedan expuestos a madera tratada con retardador de fuego y con preservante. Utilice los componentes y/o sujetadores apropiados para ajustar la unidad. Si esto no se respeta, se pueden producir lesiones o daños al producto o a la propiedad.

APPROVED GUSSET PLATE AND CLIP INSTALLATION FASTENER CHART (select one)					
Fastener	Min Shank	Min Head	Min Length	Type of Steel	Spacing
Gusset Plate/ Installation Clip Screw	#8	5/16"	1-1/2"	galvanized, zinc plated, ceramic coated, stainless	every hole

TABLA DE BRIDAS Y ABRAZADERAS DE INSTALACIÓN APROBADOS (elijan uno)					
Sujetador	Espiga min.	Cabecera min.	Longitud min.	Tipo de acero	Espacio
Placa de refuerzo/ Abrazadera de instalación Tornillo	#8	5/16"	1-1/2"	galvanizado, cincado, revestido con cerámica, inoxidable	en cada orificio

## Fasteners (continued) / Sujetadores (continuación)

### APPROVED JAMB INSTALLATION FASTENER CHARTS

<b>Fastener:</b> #8 x 2-1/2" galvanized, zinc plated, ceramic coated or stainless screws (supplied)	
<b>Product:</b>	<b>Spacing:</b>
Single Hung, Single Hung Arch, Gliding	Head and Sill: None Sides: On center, at midpoint and 3-1/2" to 4" from each corner, or every hole.
Single Hung with Transom	Head and Sill: None Sides: On center, within 1" to 1-1/2" from meet rail, 3-1/2" to 4" from mull post, and 3-1/2" to 4" from each corner, or every hole.
Gliding Below Picture	Head and Sill: None Sides: On center, within 3-1/2" to 4" from mull post, midpoint of fixed, and 3-1/2" to 4" from each corner, or every hole.

<b>Fastener:</b> #8 x 3" galvanized, zinc plated, ceramic coated or stainless screws (supplied)	
<b>Product:</b>	<b>Spacing:</b>
Casement (single and double)	Head and Sill: None Sides: On center, at midpoint and 3-1/2" to 4" from each corner, or every hole.
Awning (single)	Head and Sill: On center, 3-1/2" to 4" from each corner, or every hole. Sides: On center, at midpoint.
Awning (double)	Head and Sill (minimum): On center, 3-1/2" to 4" from mull post and 3-1/2" to 4" from each end, or every hole. Sides (minimum): On center, at midpoint.
Awning with Transom	Head and Sill: None Sides: On center, 3-1/2" to 4" from mull post, at midpoint of transom, and 3-1/2" to 4" from each corner, or every hole.
Transom (window or patio door)	Head and Sill: None Sides: On center, at midpoint and 3-1/2" to 4" from each corner, or every hole.
Rectangle (fixed)	Head and Sill: None Sides: On center, at midpoint and 3-1/2" to 4" from each corner, or every hole.
Circle Top (fixed)	Sill: On center, 6" from each corner, or every hole. Curve: On center, 45° from each corner, or every hole.
Quarter Circle (fixed)	Each straight side: On center, 6" from each corner, or every hole. Curve: On center, 30° from each corner, or every hole.
Arch Top (fixed)	Sill: None Each side: On center, at midpoint and 6" from each corner, or every hole. Curve: On center, at 1/3 point intervals from each corner, or every hole.
Springline (fixed)	Sill: None Each side: On center, at midpoint and 6" from each corner, or every hole. Curve: On center, 45° from each corner or every hole.

### TABLAS DE SUJETADORES DE INSTALACIÓN DE JAMBAS APROBADOS

<b>Sujetador:</b> tornillos No. 8 x 2-1/2" galvanizados, cincados, revestidos con cerámica, o inoxidables (suministrados)	
<b>Producto:</b>	<b>Separación:</b>
Guillotina simple, arco de guillotina simple, corrediza	Cabezal y riel inferior: ninguno Laterales: en el centro, en el punto medio y entre 3-1/2" y 4" de cada esquina, o cada orificio.
Guillotina simple con antepecho	Cabezal y riel inferior: ninguno Laterales: en el centro, de 1" a 1-1/2" del riel de intersección, de 3-1/2" a 4" del montante del parteluz, y de 3-1/2" a 4" de cada esquina, o cada orificio.
Corrediza debajo de panorámica	Cabezal y riel inferior: ninguno Laterales: en el centro, de 3-1/2" a 4" del montante del parteluz, punto medio o fijo, y de 3-1/2" a 4" de cada esquina, o cada orificio.

<b>Sujetador:</b> tornillos No. 8 X 3" galvanizados, cincados, revestidos con cerámica, o inoxidables (suministrados)	
<b>Producto:</b>	<b>Separación:</b>
Batiente (simple y doble)	Cabezal y riel inferior: ninguno Laterales: en el centro, en el punto medio y entre 3-1/2" y 4" de cada esquina, o cada orificio.
De proyección (simple)	Cabezal y riel inferior: en el centro, de 3-1/2" a 4" de cada esquina, o cada orificio. Laterales: en el centro, en el punto medio.
De proyección (doble)	Cabezal y riel inferior (mínimo): en el centro, de 3-1/2" a 4" del montante del parteluz, y de 3-1/2" a 4" de cada esquina, o cada orificio. Laterales (mínimo): en el centro, en el punto medio.
De proyección con antepecho	Cabezal y riel inferior: ninguno Laterales: en el centro, de 3-1/2" a 4" del montante del parteluz, en el punto del antepecho, y de 3-1/2" a 4" de cada esquina, o cada orificio.
Antepecho (ventana o puerta para patio)	Cabezal y riel inferior: ninguno Laterales: en el centro, en el punto medio y entre 3-1/2" y 4" de cada esquina, o cada orificio.
Rectángulo (fijo)	Cabezal y riel inferior: ninguno Laterales: en el centro, en el punto medio y entre 3-1/2" y 4" de cada esquina, o cada orificio.
Circle Top (fijo)	Riel: en el centro, a 6" de cada esquina, o cada orificio. Curva: en el centro, a 45° de cada esquina, o cada orificio.
Cuarto de círculo (fijo)	Cada lado recto: en el centro, a 6" de cada esquina, o cada orificio. Curva: en el centro, a 30° de cada esquina, o cada orificio.
Arco superior (fijo)	Riel: ninguno Cada lado: en el centro, en el punto medio y a 6" de cada esquina, o cada orificio. Curva: en el centro, a intervalos de 1/3 de cada esquina, o cada orificio.
Springline (fijo)	Riel: ninguno Cada lado: en el centro, en el punto medio y a 6" de cada esquina, o cada orificio. Curva: en el centro, a 45° de cada esquina, o cada orificio.

## Glass / Vidrio

- ▶ *Tempered or laminated safety glass is not standard and must be special ordered. Check local building codes.*
- ▶ *Argon gas blend not available with high altitude glass.*
- ▶ *Los vidrios de seguridad templados o laminados no son estándar y se requiere un pedido especial. Consulte los códigos de construcción locales.*
- ▶ *La película protectora y el revestimiento exterior no se encuentran en todas las unidades.*

## Cleaning / Limpieza

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

Acid solutions used for cleaning masonry or concrete will damage glass, fasteners, hardware, and metal flashing. Protect unit and follow cleaning product instructions carefully. If acid contacts unit, wash all surfaces with water immediately.

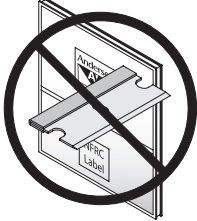
Las soluciones ácidas que se utilizan para limpiar la mampostería o el concreto dañan el vidrio, los sujetadores, los herrajes y el flashing de metal. Proteja la unidad y siga las instrucciones de limpieza del producto con detenimiento. Si el ácido entra en contacto con la unidad, lave inmediatamente todas las superficies con agua.

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

Abrasive cleaners will damage glass surface.

Los limpiadores abrasivos dañan la superficie del vidrio.

**CAUTION / PRECAUCIÓN**



Metal razor blades can damage glass surface.

Las paletas de metal pueden dañar la superficie del vidrio.

- ▶ **Clean glass using liquid glass cleaner.**
- ▶ Clean exterior frame, sash, and insect screens using mild detergent and water with a soft cloth or brush.
- ▶ For hard to clean areas use a nonabrasive cleaner, alcohol-and-water or ammonia-and-water.
- ▶ **Limpie el vidrio con un limpiador líquido para vidrios.**
- ▶ Limpie el marco exterior, las hojas y los mosquiteros con detergente suave y agua usando un paño o cepillo suave.
- ▶ Para las áreas difíciles de limpiar, use un limpiador no abrasivo, alcohol y agua o amoníaco y agua.

## Maintenance / Mantenimiento

**⚠ WARNING / ADVERTENCIA**



Do not install air conditioner in window. Injury and/or product or property damage may occur.

El aire acondicionado colocado en la ventana puede provocar lesiones y/o daños al producto o la propiedad.

- ▶ Do not apply any type of film to insulating glass. Thermal stress and glass damage can result. Shading devices (insulated coverings, shutters, etc.) may also cause thermal stress and condensation damage.
- ▶ No aplique ningún tipo de película a los vidrios aislantes. Se puede producir falla térmica y otros daños en los vidrios. Las cortinas aislantes, shutters, etc. pueden provocar falla térmica y daños por condensación.
- ▶ For more information, contact your local Andersen dealer or [www.andersenwindows.com](http://www.andersenwindows.com)
- ▶ For continued weather resistance of sealant joints, follow the sealant manufacturer's recommendations for periodic maintenance
- ▶ Para obtener más información, comuníquese con su distribuidor de Andersen local o visite [www.andersenwindows.com](http://www.andersenwindows.com)
- ▶ Para obtener una resistencia prolongada a la intemperie de las juntas de sellado, siga las recomendaciones del fabricante del sellador para el mantenimiento periódico.

**For basic window installation, proceed to page 5.**

**For insert window installation (interior), proceed to page 13.**

**For insert window installation (exterior), proceed to page 20.**

**Para obtener instrucciones para la instalación de ventanas básicas, consulte la página 5.**

**Para obtener instrucciones para la instalación de ventanas de inserción (interior), consulte la página 13.**

**Para obtener instrucciones para la instalación de ventanas de inserción (exterior), consulte la página 14.**

# Basic Window Installation / Instalación de ventanas básicas

## Parts Included / Partes incluidas

- (1) Window / Ventana
- (1) Installation guide / Guía de instalación
- (1) Warranty card / Tarjeta de garantía
- (1) Installation Screw Pack (Jamb installation only)/ Paquete de tornillos para instalación (sólo instalación de jambas)

## Tools Needed / Herramientas necesarias

- Safety glasses / Gafas de protección
- Tape measure / Cinta métrica
- Level / Nivel
- J-Roller / Rodillo tipo J
- Putty knife / Espátula
- Utility knife / Cuchilla de uso general
- Hammer / Martillo
- Isopropyl Alcohol / Alcohol isopropílico
- Cleaning Cloth / Paño para limpiar
- Combination Square / Escuadra combinada
- Staple gun / Pistola engrapadora
- Drill/Driver / Taladro/destornillador
- Caulk gun / Pistola para calafatear

## Supplies Needed / Suministros necesarios

Ⓐ Formable self-adhering sill flashing\* / Flashing para riel auto-adherente moldeable\*

Ⓑ Flashing\* / Flashing\*

\* Or other flashing method/material recommended by a contractor or architect.

\* O bien otro método/material de flashing recomendado por el contratista o arquitecto.

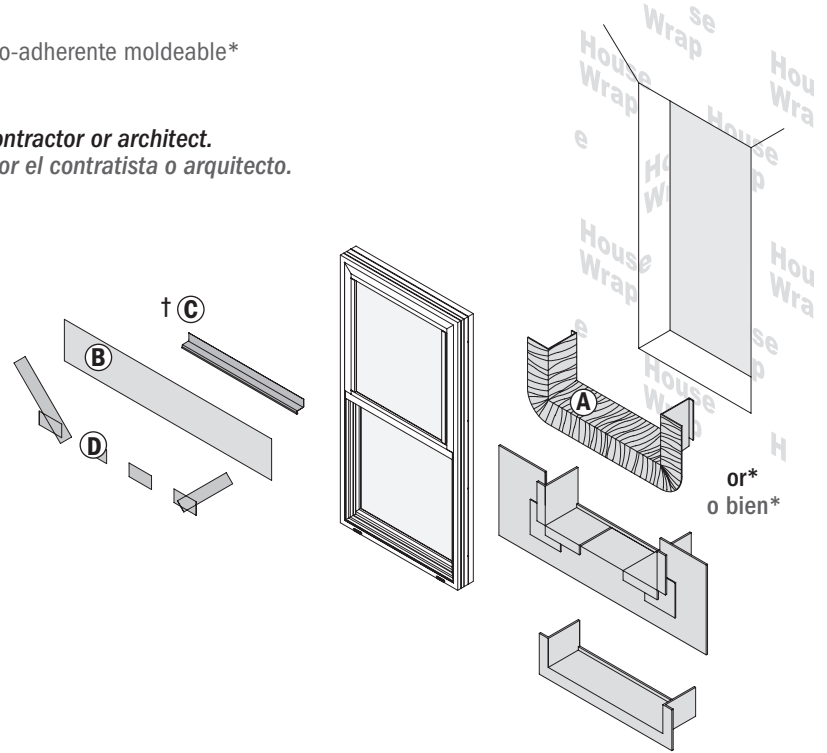
Ⓒ Drip cap (full width) † / Tapa de goteo (ancho total) †

† Included for factory joined ribbon combinations

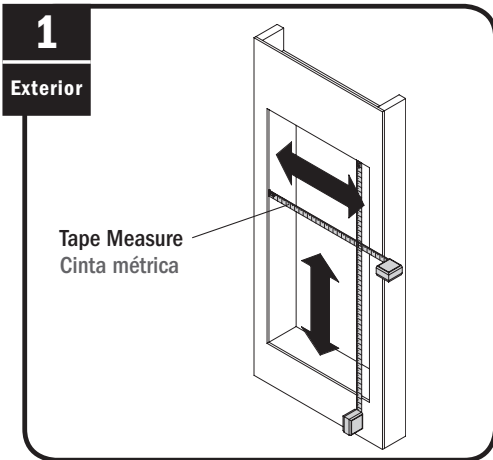
† Incluida para combinaciones de bandas unidas por la fábrica

Ⓓ House wrap tape / Cinta para sellar "House wrap"

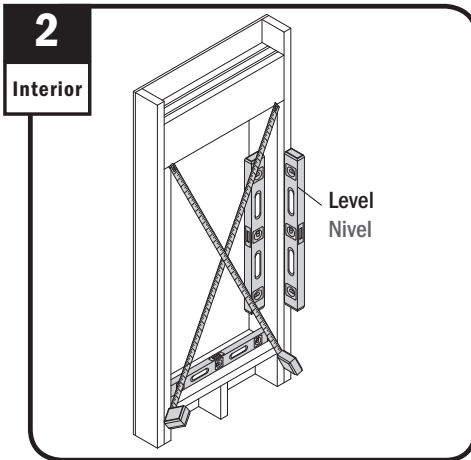
- Foam backer rod / Varilla sellador de espuma
- Sealant / Sellador
- Isopropyl Alcohol / Alcohol isopropílico
- Cleaning Cloth / Paño para limpiar
- Low expanding foam (optional) / Espuma de baja expansión (opcional)
- Shims (waterproof) / Cuñas (impermeables)
- Fasteners (see approved fastener chart) / Sujetadores (consulte la tabla de sujetadores aprobados)
- Roofing Nail/Cap Nail / Clavo para techo/clavo tachuela



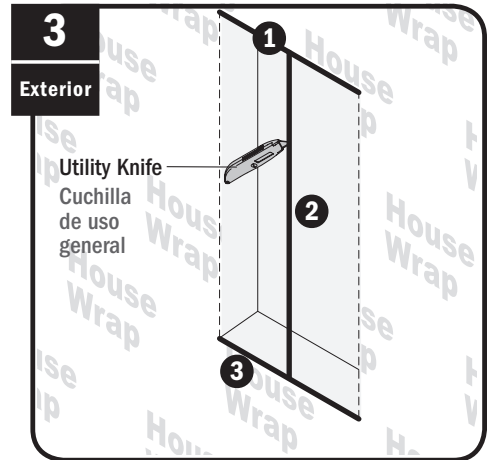
**Basic Window Installation (continued) / Instalación de ventanas básicas (continuación)**



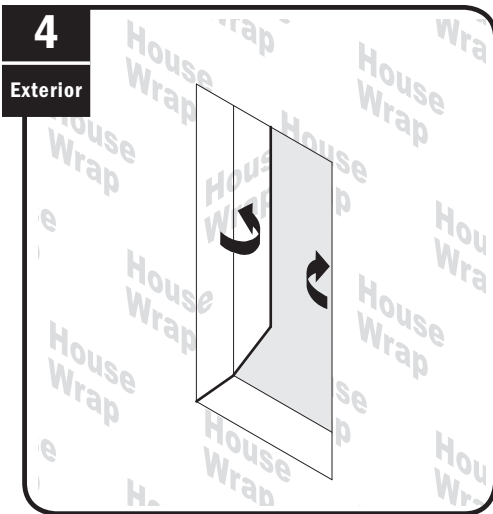
Check opening size. Allow for flashing thickness, and/or installation clips or joining fasteners. Verifique el tamaño de la abertura. Tenga en cuenta el espesor del flashing, y/o las abrazaderas de instalación y sujetadores de unión.



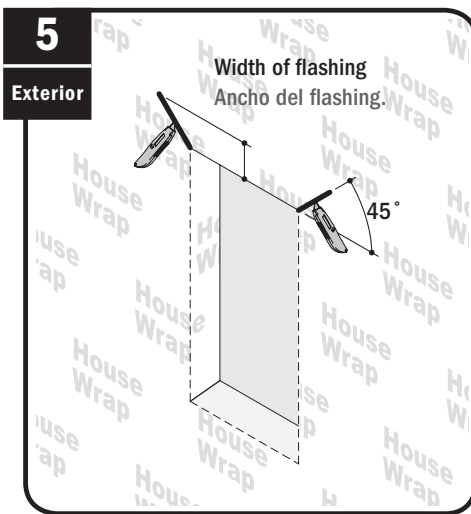
Check plumb, level, square. Diagonals must be within 1/8". Verifique la plomada, el nivel y la escuadra. Las diagonales deben estar entre 1/8".



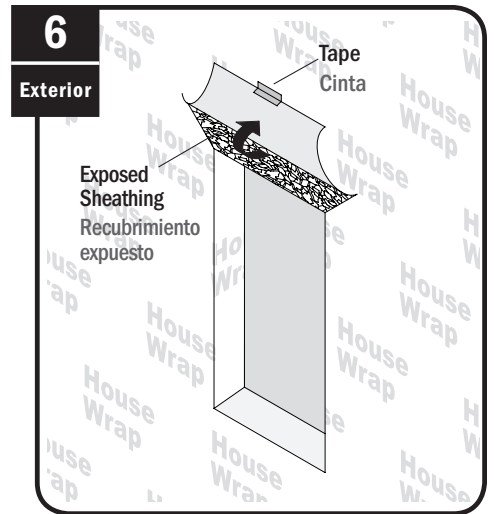
Cut house wrap. Corte el house wrap.



Fold in and staple. Doble y engrape.



Cut and create top flap from house wrap. Corte y cree una pestaña superior con cinta para envolver.

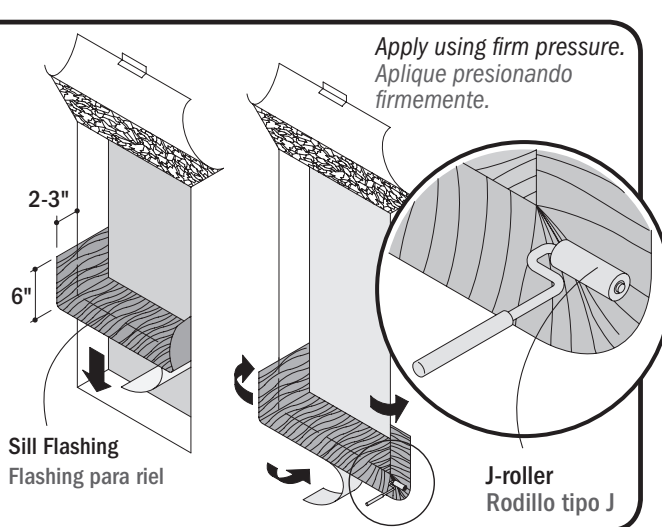


Fold flap up and tape. Doble la pestaña hacia arriba y coloque cinta.

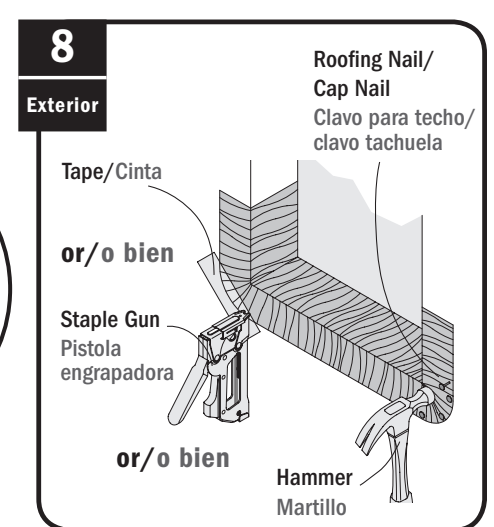
**7**  
Exterior

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

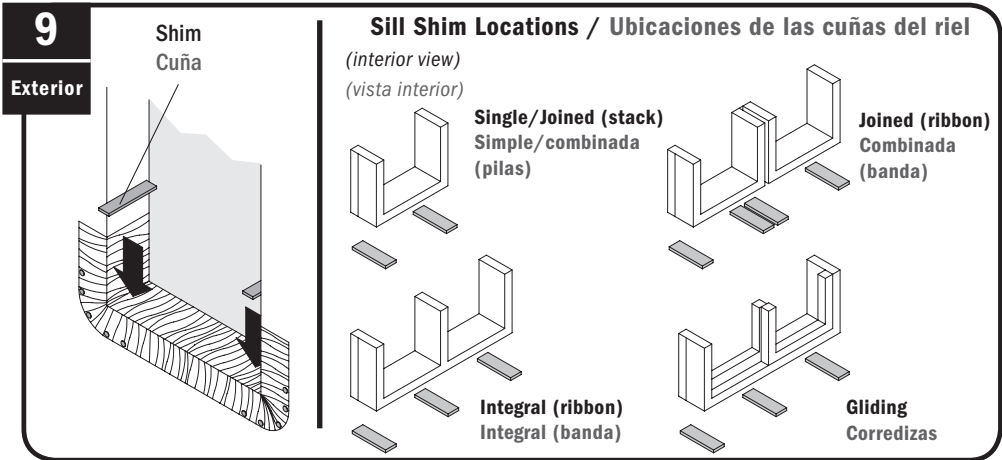
Apply formable flashing. Make sure there are no wrinkles or voids. Failure to do so may result in product / property damage. Aplique el flashing moldeable. Asegúrese de que no haya arrugas ni vacíos. De no hacerlo así, podrían producirse daños al producto/propiedad.



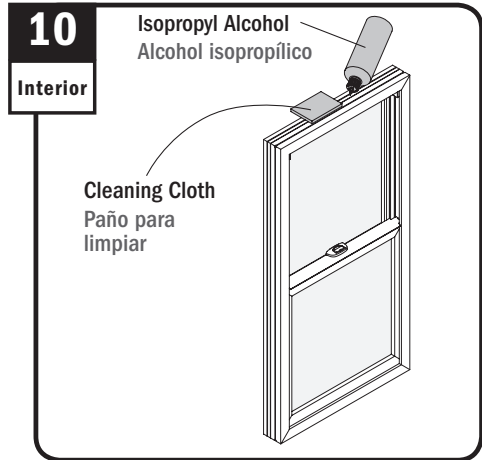
Apply flashing at sill. Aplique el flashing en el riel.



Staple, nail or tape corners. Engrape, clave o encinte las esquinas.



Set shims at sill, as shown.  
Coloque las cuñas en el riel como se muestra



Clean frame full perimeter with isopropyl alcohol.  
Limpie todo el perímetro del marco con alcohol isopropílico.

**11**  
Exterior

**⚠ WARNING / ADVERTENCIA**

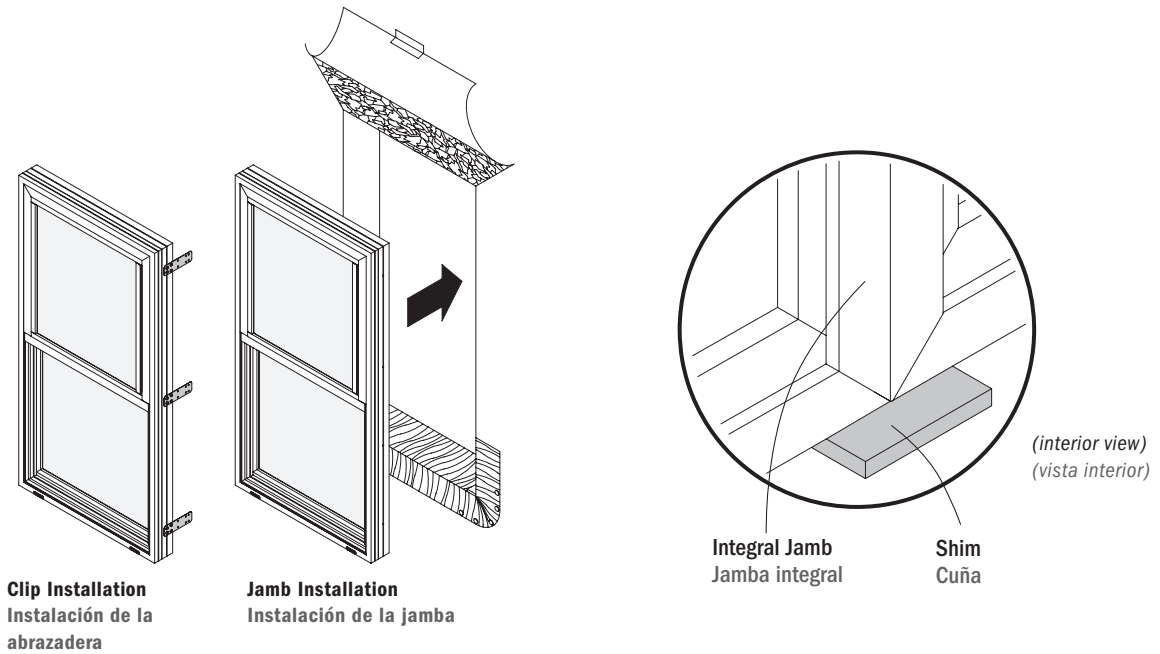
Windows and doors can be heavy. Use safe lifting techniques and a reasonable number of people with enough strength to lift, carry and install window and door products to avoid injury and/or product damage.

Las puertas y las ventanas pueden ser pesadas. Utilice técnicas seguras de levantamiento de peso y un número razonable de personas con suficiente fuerza para levantar, cargar e instalar los productos de puertas y ventanas, a fin de evitar lesiones y/o daños al producto.

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

Window must be installed and flashed to allow weep holes to drain to exterior surface. Failure to do so may result in product/property damage

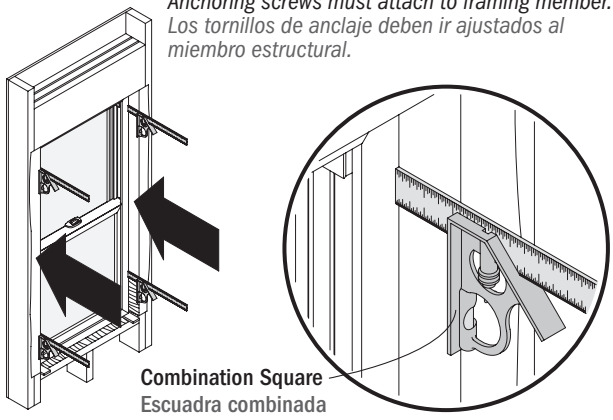
Las ventanas deben estar instaladas y con flashing para permitir que los orificios de drenaje drenen a la superficie exterior. De no hacerlo así, podrían producirse daños en el producto/propiedad



Center window in opening on shims.  
Centre la ventana en las aberturas sobre las cuñas.

12

Interior



Anchoring screws must attach to framing member.  
Los tornillos de anclaje deben ir ajustados al miembro estructural.

Combination Square  
Escuadra combinada

Position window at desired depth.  
Coloque la ventana a la profundidad deseada.

13

Interior

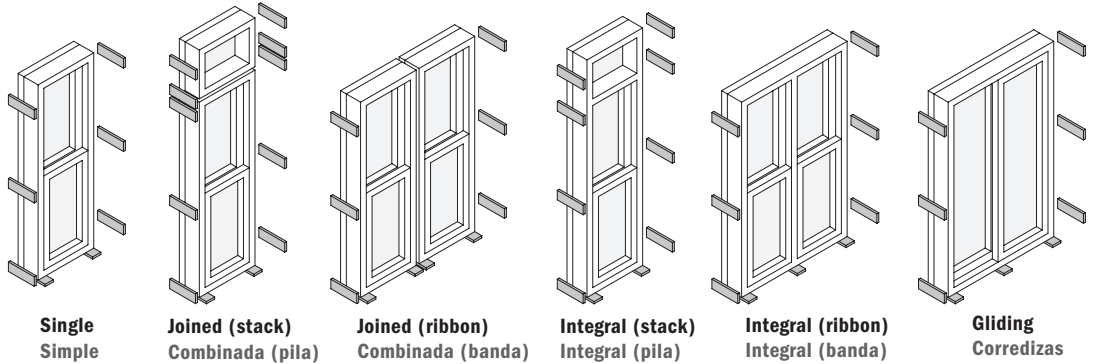
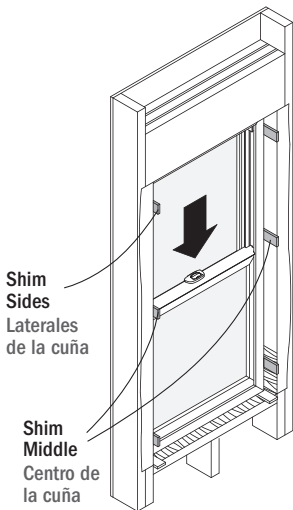
**⚠ WARNING / ADVERTENCIA**

Support window in opening while shimming. Failure to do so may result in injury and/or product/property damage.

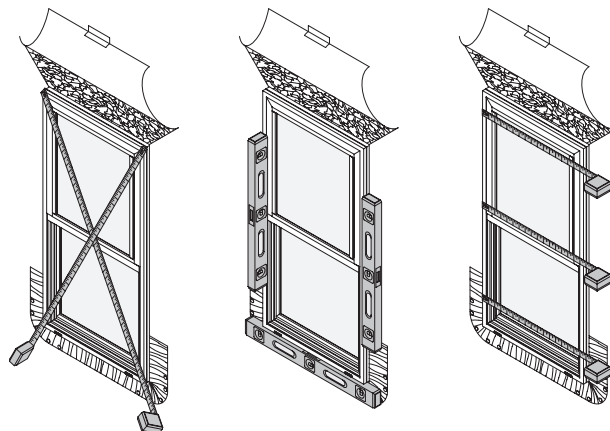
Sostenga la ventana abierta mientras coloca las cuñas. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones y/o daños al producto/propiedad.

**Side Shim Locations/  
Ubicaciones de las cuñas laterales**

Close and lock sash.  
Cierre y bloquee la hoja.



(exterior views)  
(vistas exteriores)



Shim sides. **Do not shim at top.** Check plumb, level, square. Adjust shims as needed until measurements are within 1/8".  
Coloque cuñas en los laterales. **No coloque cuñas en la parte superior.** Verifique la plomada, el nivel y la cuadratura. Ajuste las cuñas según sea necesario hasta que las medidas estén dentro de 1/8".



14

Interior

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

Installation screws, nails, clips and gusset plates must be securely attached to the rough opening. Failure to do so will reduce the structural performance to less than published values resulting in product/property damage.

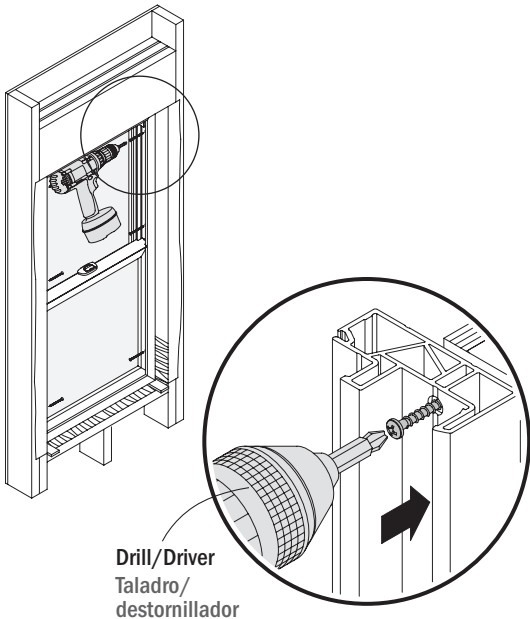
Los tornillos de instalación, clavos, abrazaderas y placas de refuerzo deben estar ajustados firmemente a la abertura no acabada. De no hacerlo así, el desempeño estructural se reducirá por debajo de los valores publicados, lo que podría causar daños en el producto/propiedad.

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

If fastening through sill pan, seal at fastener location following sill pan manufacturer's recommendation. Failure to do so may result in product/property damage.

Si realiza el ajuste a través de la placa del riel, coloque sellador en la ubicación del sujetador siguiendo las recomendaciones del fabricante de la placa del riel. De no hacerlo así, podrían producirse daños al producto/propiedad.

**Jamb Installation/Instalación de la jamba**



Drill/Driver  
Taladro/  
destornillador

Fasten through jambs at all hole locations.  
Ajuste a través de las jambas en todas las ubicaciones de los orificios.

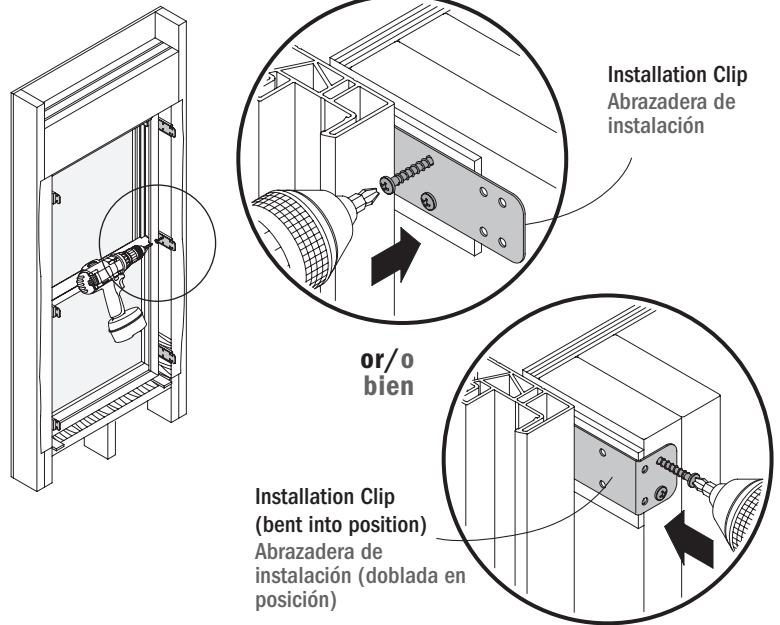
**Clip Installation/Instalación de la abrazadera**

**IMPORTANT / IMPORTANTE**

Installation clips are folded for packaging. Straighten or bend installation clips into position as appropriate for anchoring window to framing.

Los sujetadores de instalación se encuentran doblados para su embalaje. Enderece o doble los sujetadores de instalación a una posición adecuada para anclar la ventana con el marco.

and / y



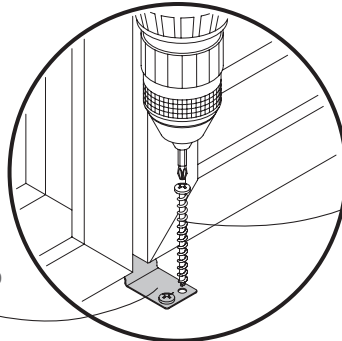
or/o  
bien

Installation Clip  
(bent into position)  
Abrazadera de  
instalación (doblada en  
posición)

Fasten through installation clips at all clip locations.  
Ajuste a través de las abrazaderas de instalación  
en todas las ubicaciones de las abrazaderas.

**Joined Units Only /  
Sólo unidades unidas**

Gusset Plate  
Placa de refuerzo



Fastener  
(see chart)  
Sujetador (consulte  
la tabla)

Fasten through gusset plates  
Ajuste a través de las placas de refuerzo

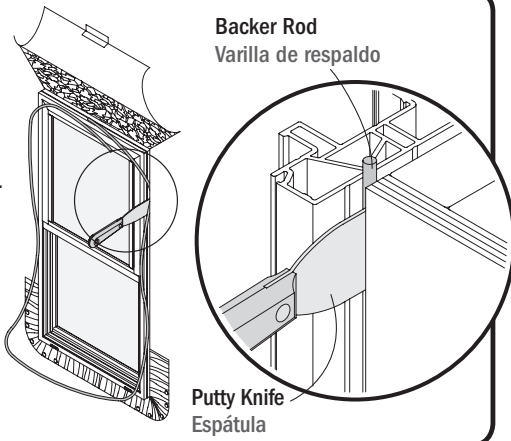
Fasten at all hole and clip locations.  
Ajuste en las ubicaciones de los orificios y abrazaderas.

15

Exterior

Follow manufacturer's recommendations for backer rod application.

Siga las recomendaciones del fabricante para la aplicación de la varilla de respaldo.



Backer Rod  
Varilla de respaldo

Putty Knife  
Espátula

Clean surfaces receiving sealant with isopropyl alcohol. Insert backer rod to all sides.

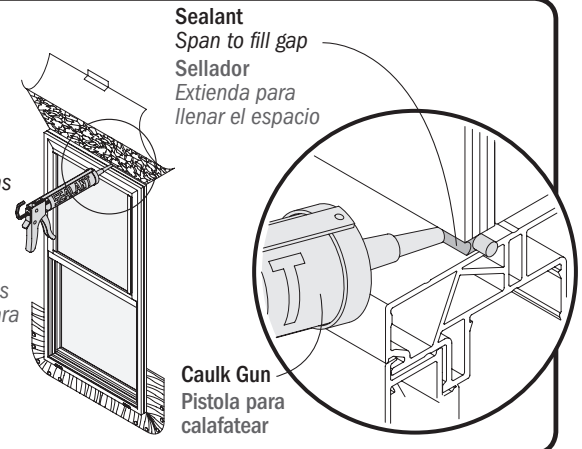
Limpie las superficies y quite el sellador con alcohol isopropílico. Introduzca la varilla de respaldo en todos los laterales.

16

Exterior

Follow manufacturer's recommendations for sealant application.

Siga las recomendaciones del fabricante para la aplicación del sellador.



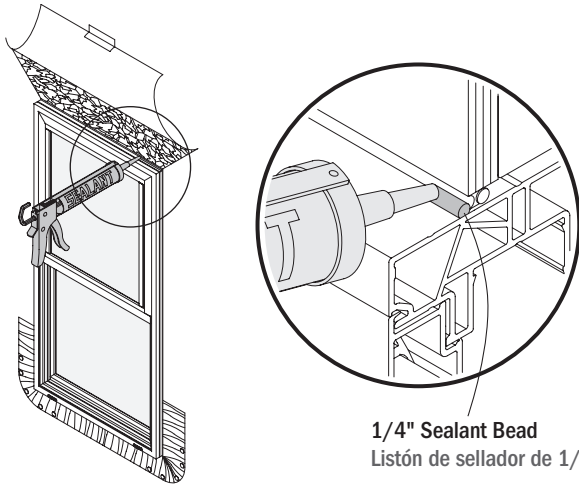
Sealant  
Span to fill gap  
Sellador  
Extienda para llenar el espacio

Caulk Gun  
Pistola para calafatear

Apply sealant to all sides.  
Aplique sellador en todos los laterales.

17

Exterior



1/4" Sealant Bead  
Listón de sellador de 1/4"

Apply additional 1/4" bead of sealant at top only. Quickly go to next step.

Aplique un cordón de sellador de 1/4" adicional en la parte superior únicamente. Pase rápidamente al siguiente paso.

18

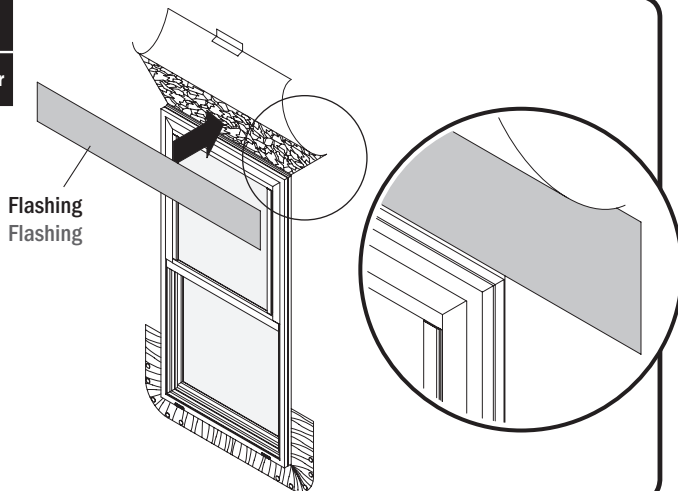
Exterior

Drip Cap  
(full width)  
Tapa de goteo  
(ancho completo)

Place drip cap (full width) in sealant, centering over unit(s).  
Coloque la tapa de goteo (ancho completo) en el sellador y centre sobre la/s unidad/es.

19

Exterior



Flashing  
Flashing

Apply flashing over drip cap leg.  
Aplique el flashing sobre la pata de la tapa de goteo.

20

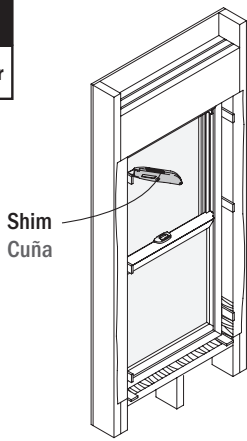
Exterior

House Wrap Tape  
Cinta para sellar las uniones del house wrap exterior

Fold house wrap down and tape.  
Doble el house wrap hacia abajo y coloque cinta.

21

Interior



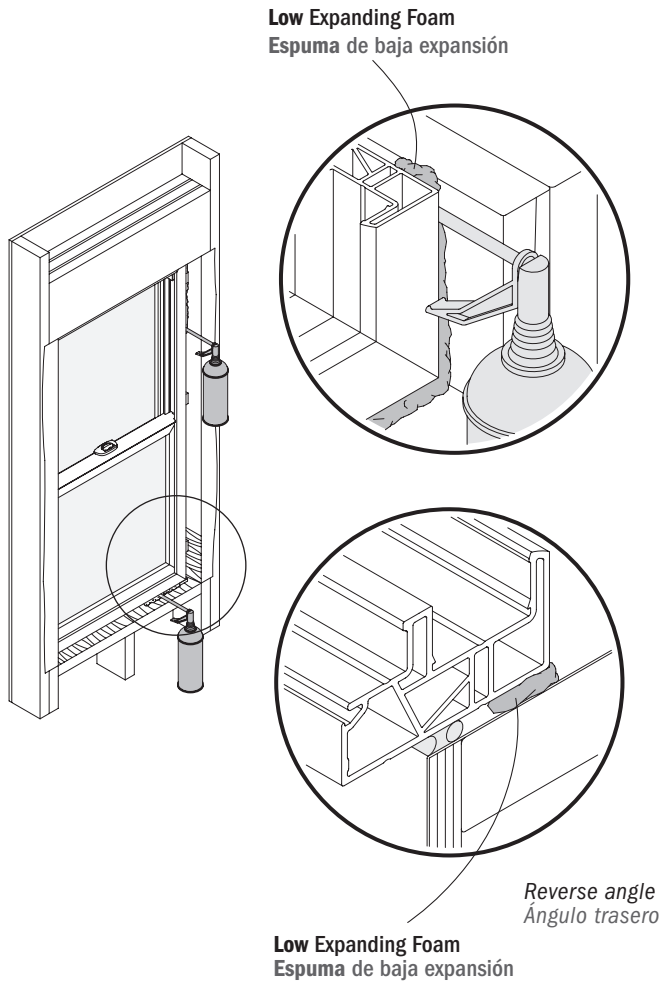
Cut shims flush.  
Corte las cuñas emparejando.

22

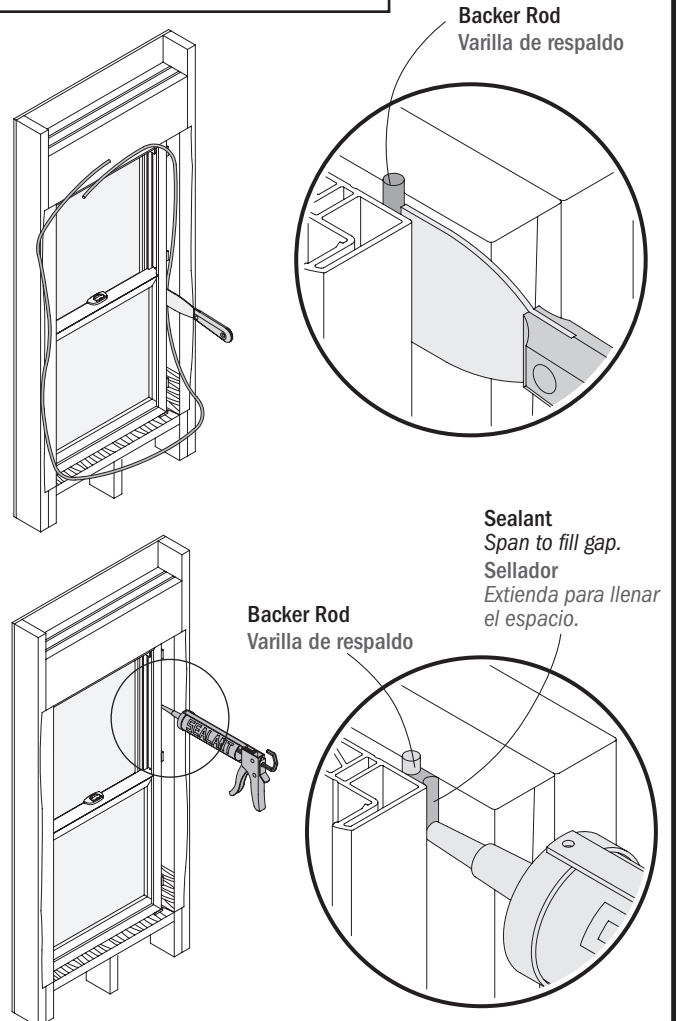
Interior

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

Do not overfill with low expanding foam or over pack with backer rod to avoid bowed jambs.  
No sobrecargue con espuma de baja expansión ni lo empaque en exceso con una varilla de respaldo para evitar que se pandeen las jambas.



or/  
o bien



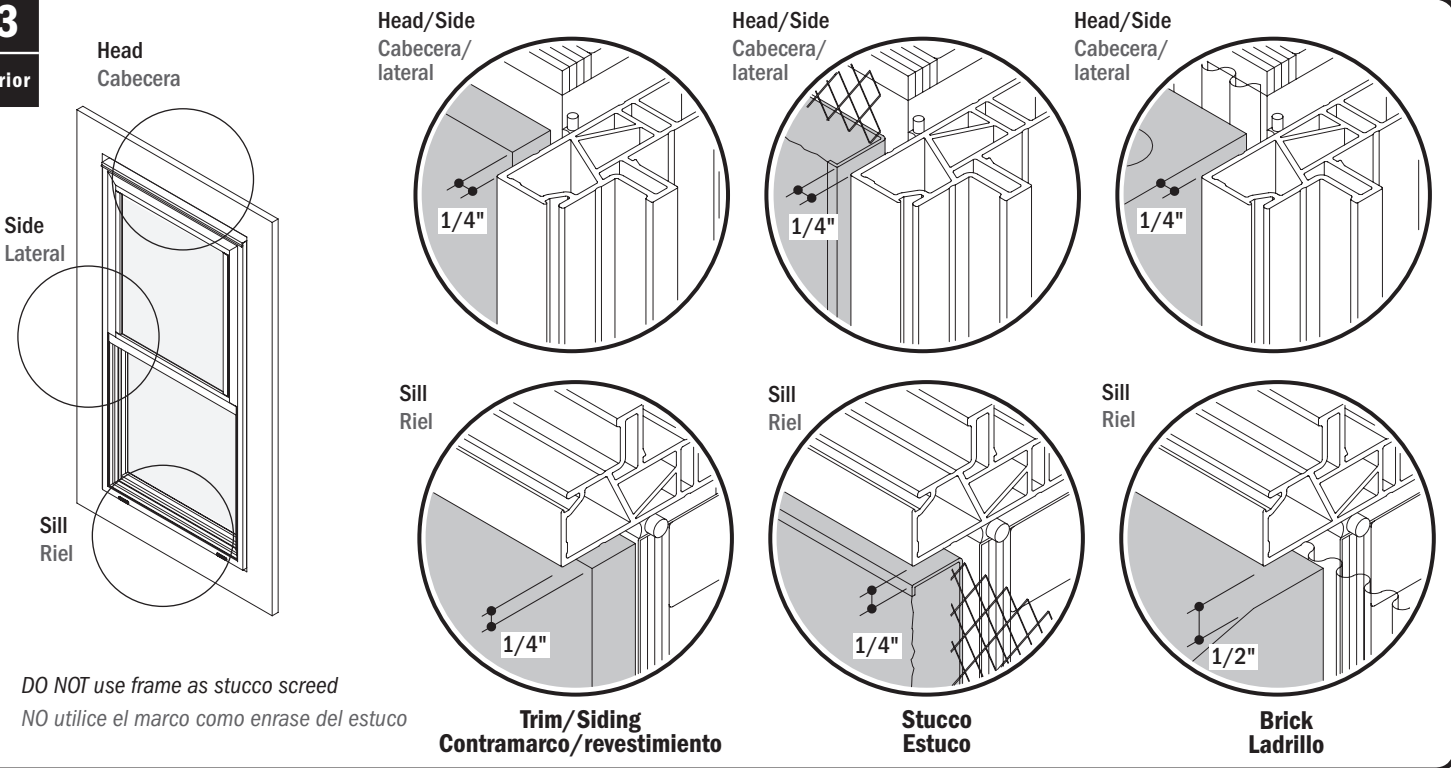
Seal all sides.  
Selle todos los lados.

or/  
o bien

Insert backer rod to all sides. Apply sealant to all sides.  
Introduzca la varilla de respaldo en todos los laterales. Aplique sellador en todos los laterales.

23

Exterior

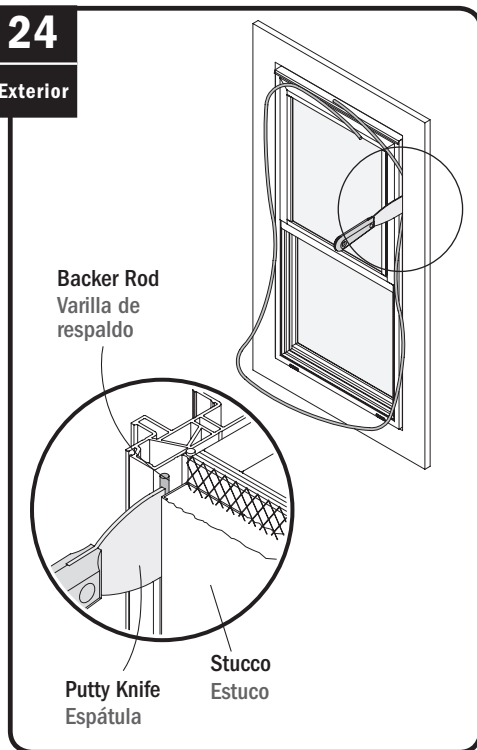


Leave gap between exterior trim/siding/stucco/brick and window for sealing.  
Deje un espacio entre el contramarco/el revestimiento/el estuco/el ladrillo exterior y la ventana para el sellado.

After exterior cladding is applied / Luego se aplica el revestimiento exterior

24

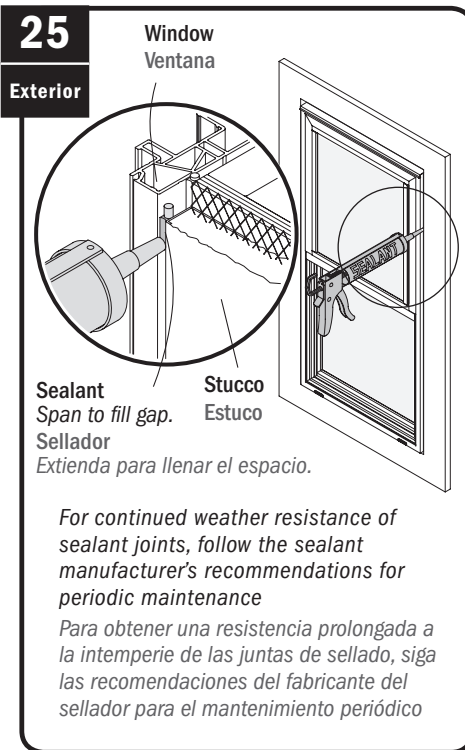
Exterior



Insert backer rod to all sides.  
Introduzca la varilla de respaldo en todos los laterales.

25

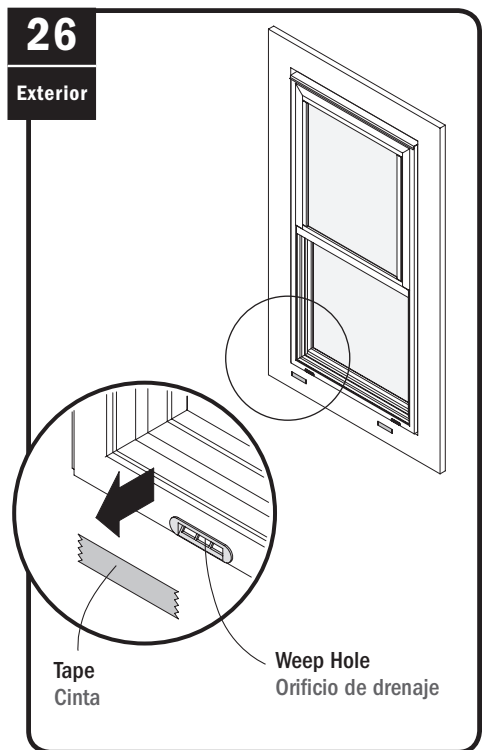
Exterior



Apply sealant to all sides.  
Aplique sellador en todos los lados.

26

Exterior



Remove tape over weep holes.  
Retire la cinta que se encuentra sobre los orificios de drenaje.

► Window installation is complete.  
La instalación de la ventana está completa.

# Insert Window Installation (Interior)

## Instalación de ventanas de inserción (interior)

### Parts Included / Partes incluidas

- (1) Installation Guide / Guía de instalación
- (1) Insert Window / Ventana de inserción
- (1) Screw Pack / Paquete de tornillos

### Key

- A** Side Exterior Stops (by others)
- B** Head Exterior Stop (by others)
- C** Window
- D** Shim

### Additional Parts Required / Partes necesarias adicionales

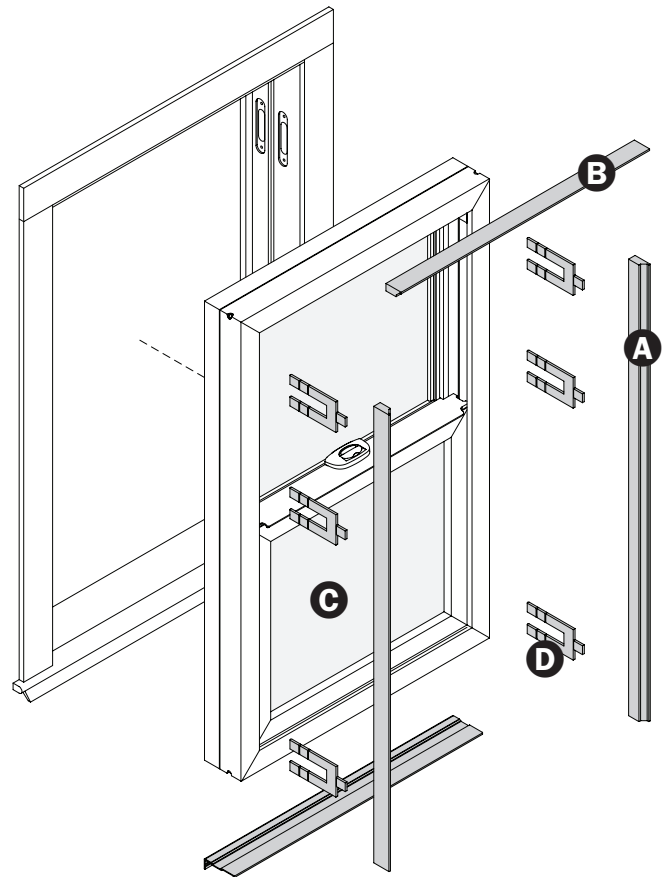
- Sill Adapter or Equivalent (sloped sills) / Adaptador de riel o equivalente (rieles inclinados)

### Tools Needed / Herramientas necesarias

- Safety Glasses / Lentes de seguridad
- Tape Measure / Cinta métrica
- Level / Nivel
- Pry Bar / Palanca
- Utility Knife / Cuchilla de uso general
- Chisel / Cincel
- Reciprocating Saw / Sierra de vaivén
- Drill/Driver / Taladro/destornillador
- #2 Phillips Bit / Broca Phillips No. 2
- 3/16" Drill Bit / Broca para taladro de 3/16"
- Putty Knife / Espátula
- Caulk Gun / Pistola para calafatear
- Trim Nailer / Clavadora neumática de contramarcos
- Table Saw / Sierra de mesa
- Miter Saw / Sierra de inglete

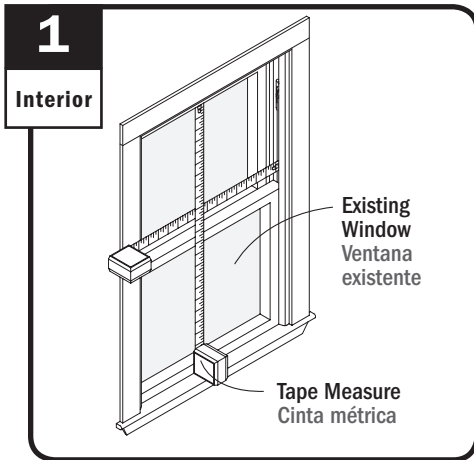
### Supplies Needed / Suministros necesarios

- Insulation / Aislamiento
- Sealant / Sellador
- Backer Rod / Varilla de respaldo
- Low Expanding Foam / Espuma de baja expansión
- Isopropyl Alcohol / Alcohol isopropílico
- Cleaning Cloth / Paño para limpiar
- Shims (water proof) / Cuñas (impermeables)

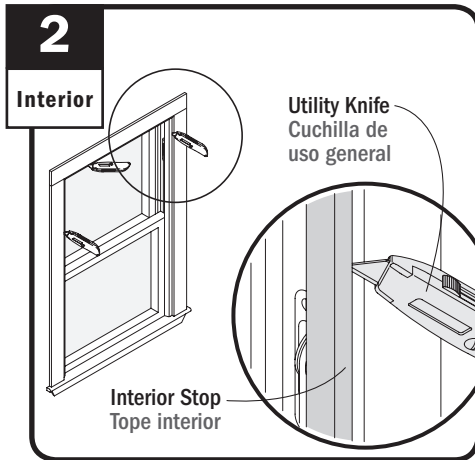


- ▶ **Additional tools and/or supplies may be needed depending on your unique situation.**  
Es posible que se necesiten herramientas y/o suministros adicionales, según su situación en particular.
- ▶ **Window must be sill and side flashed prior to exterior trim application.**  
La ventana debe contar con flashing para los rieles y laterales antes de la aplicación del contramarco exterior.

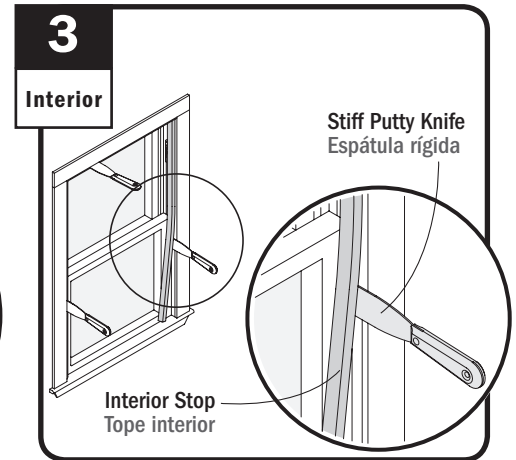
**Insert Window Installation (Interior) (continued) / Instalación de ventanas de inserción (interior) (continuación)**



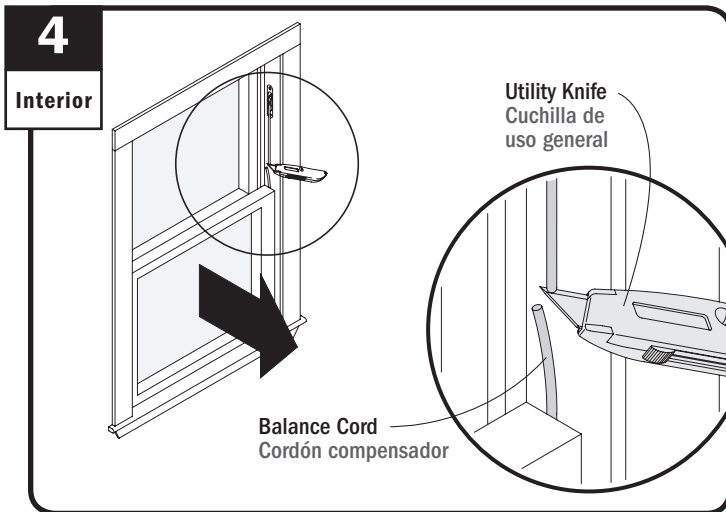
Check measurements before starting to confirm correct unit size.  
Verifique las medidas antes de comenzar a confirmar el tamaño correcto de la unidad.



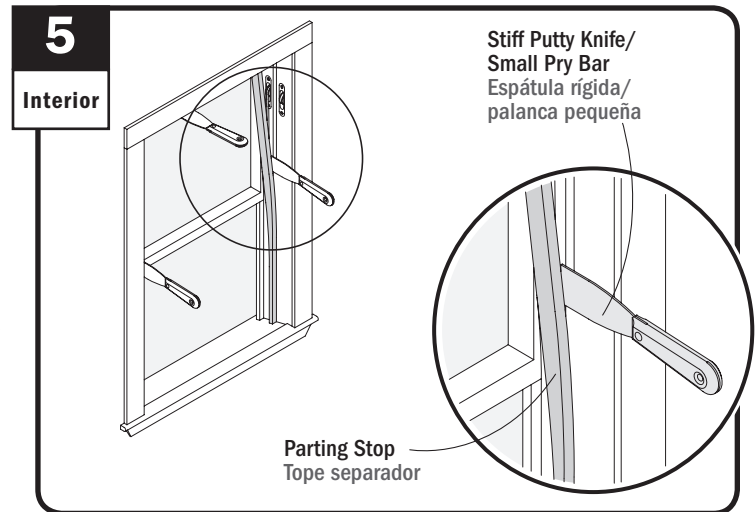
Break varnish/paint seal along interior stops. **Do not** damage stops. Stops may be reused.  
Rompa el barniz o el sello de pintura en los topes interiores. **No** dañe los topes. Éstos pueden volver a utilizarse.



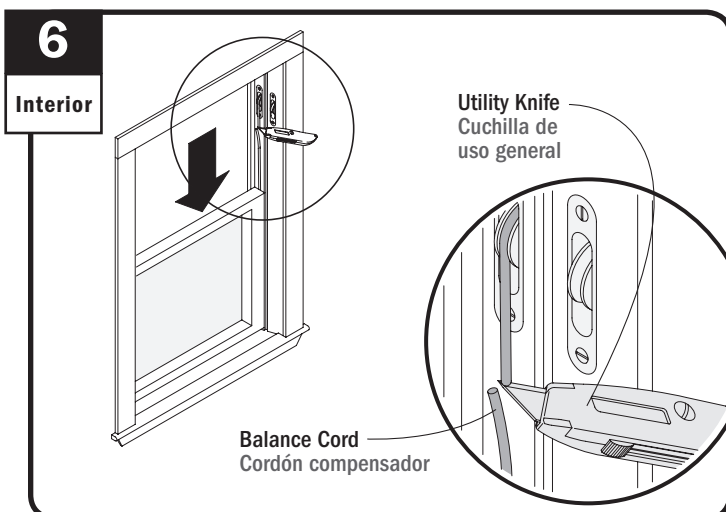
Remove interior stops. Save for reuse if desired.  
Retire los topes interiores. Guárdelos para volver a usarlos, si así lo desea.



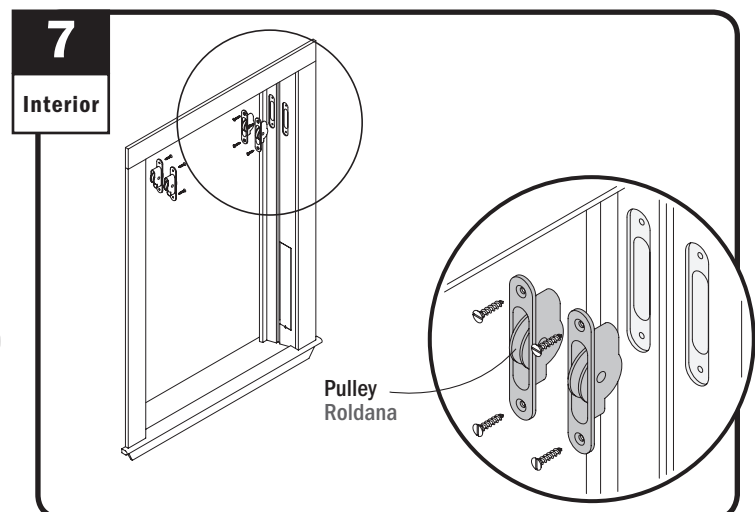
Cut bottom sash balance cords, if present. Remove bottom sash and dispose of properly. Balance systems vary.  
Corte los cordones compensadores de hoja inferiores, si los hubiera. Quite la hoja inferior y deséchela de manera apropiada. Los sistemas de compensación varían.



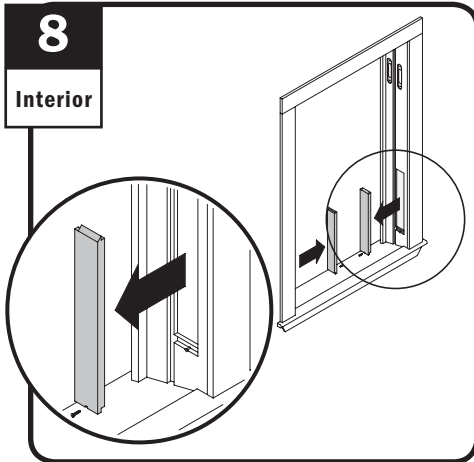
Remove parting stops and dispose of properly.  
Quite los topes separadores y deséchelos de manera apropiada.



Lower top sash to sill. Cut top sash balance cords, if present. Remove top sash and dispose of properly.  
Baje la hoja superior hasta el riel. Corte los cordones compensadores de hoja superiores, si los hubiera. Quite la hoja superior y deséchela de manera apropiada.



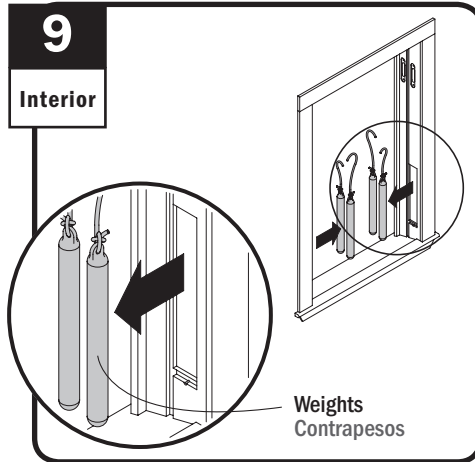
Remove pulleys, if present, and dispose of properly.  
Quite las roldanas, si las hubiera, y deséchelas de manera apropiada.



**8**

Interior

Remove weight pocket covers, if present, and save for reuse.  
Quite las cubiertas para encajes de contrapeso, si las hubiera, y guárdelas para volver a usarlas.

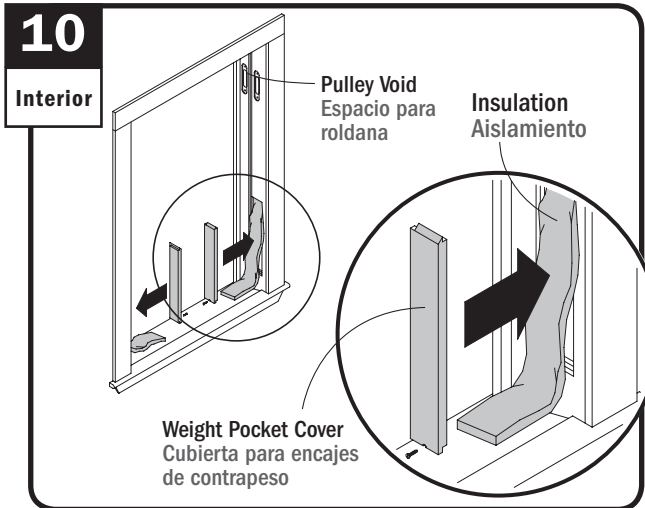


**9**

Interior

Weights  
Contrapesos

Remove weights, if present, and dispose of properly.  
Quite los contrapesos, si los hubiera, y deséchalos de manera apropiada..



**10**

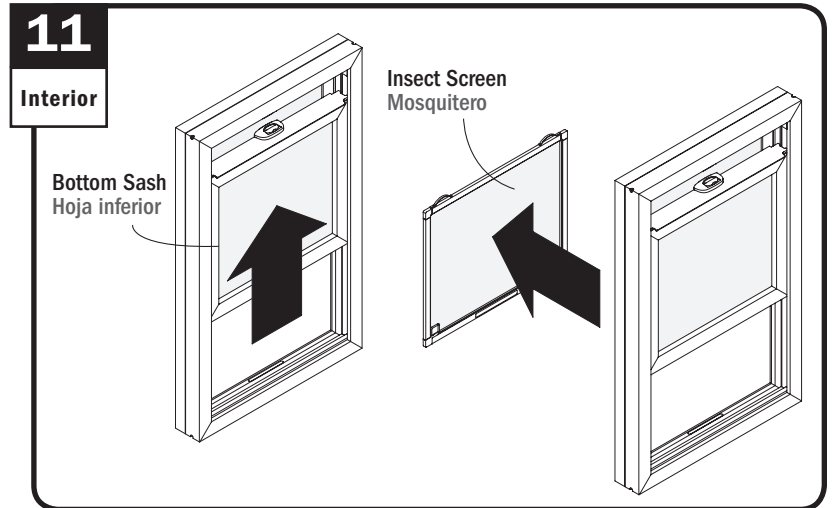
Interior

Pulley Void  
Espacio para roldana

Insulation  
Aislamiento

Weight Pocket Cover  
Cubierta para encajes de contrapeso

Insulate weight pocket and reapply covers. Fill pulley voids with wood for installation screw anchoring area.  
Aísle los encajes de contrapeso y vuelva a aplicar las cubiertas. Rellene los espacios para roldana con madera para el área de anclaje de los tornillos de instalación.



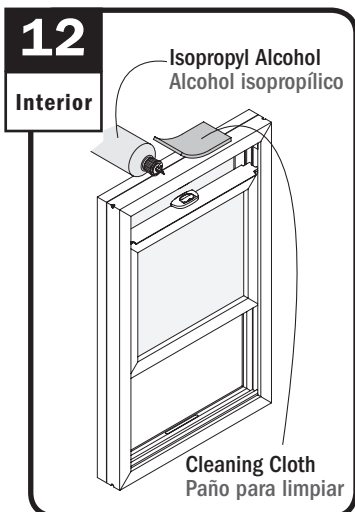
**11**

Interior

Bottom Sash  
Hoja inferior

Insect Screen  
Mosquitero

Raise bottom sash to access insect screen. Remove insect screen to avoid damage.  
Levante la hoja inferior para acceder al mosquitero. Quite el mosquitero para evitar daños.



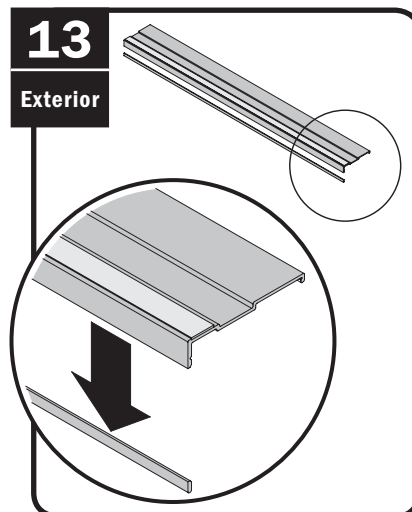
**12**

Interior

Isopropyl Alcohol  
Alcohol isopropílico

Cleaning Cloth  
Paño para limpiar

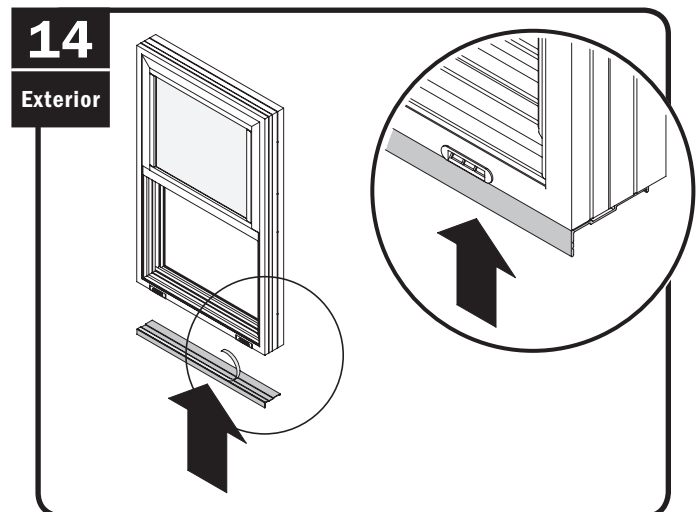
Clean window frame with isopropyl alcohol.  
Limpie el marco de la ventana con alcohol isopropílico.



**13**

Exterior

Cut front leg of sill adaptor (or equivalent) to match sill slope.  
Corte la pata frontal del adaptador de riel (o su equivalente) para que coincida con la inclinación del riel.



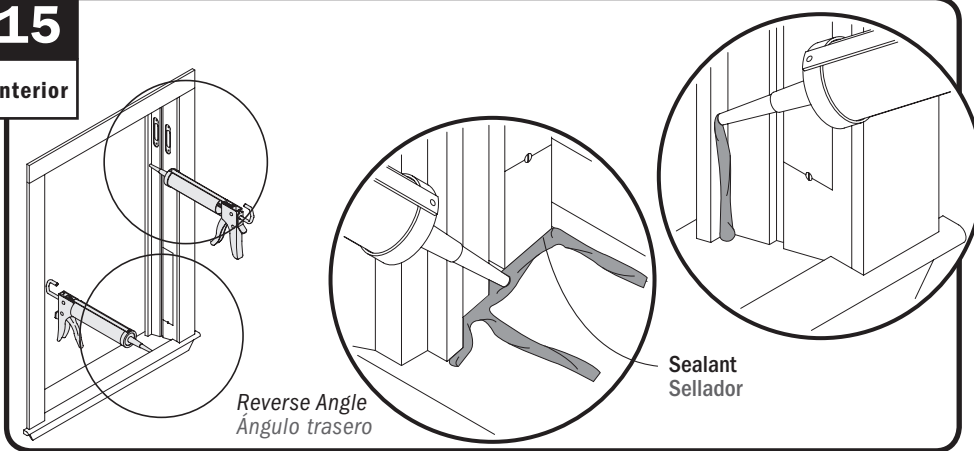
**14**

Exterior

Remove backing from sloped sill adaptor and apply to bottom of sill. Notch around jamb clips or gusset plates if present.  
Quite la lámina protectora del adaptador del riel inclinado y aplíquelo en la parte inferior del riel. Corte una muesca alrededor de los sujetadores de jambas o placas de refuerzo, si los hubiera.

15

Interior



Clean opening. Apply 3/8" beads of sealant to sill as shown and around exterior stop.  
 Abertura libre de obstáculos. Aplique cordones de sellador de 3/8" en el riel, como se muestra, y alrededor del tope exterior.

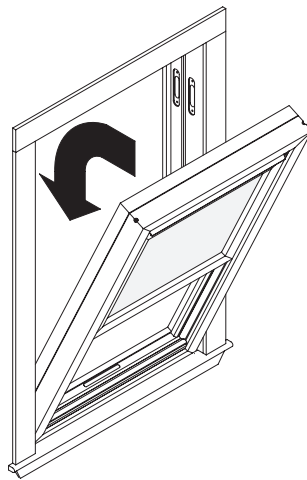
16

Interior

**⚠ WARNING / ADVERTENCIA**

Windows and doors can be heavy. Use safe lifting techniques and a reasonable number of people with enough strength to lift, carry and install window and door products to avoid injury and/or product damage.

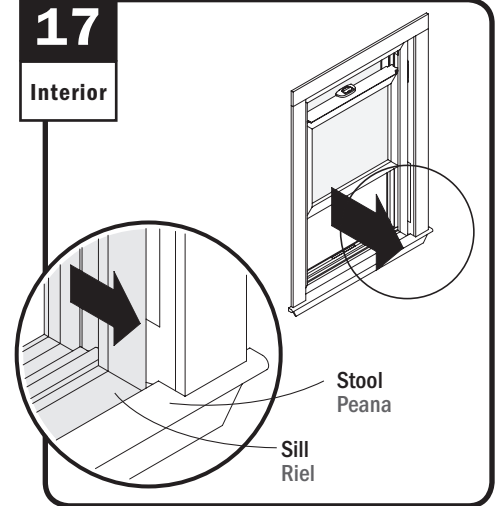
Las puertas y las ventanas pueden ser pesadas. Utilice técnicas seguras de levantamiento de peso y un número razonable de personas con suficiente fuerza para levantar, cargar e instalar los productos de puertas y ventanas, a fin de evitar lesiones y/o daños al producto.



Lift window into center of opening. Tip top of window in.  
 Levante la ventana hasta el centro de la abertura. Incline la parte superior de la ventana hacia adentro.

17

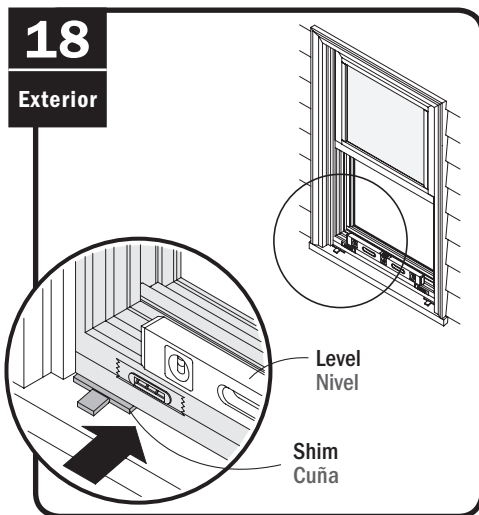
Interior



Pull sill tight to stool.  
 Empuje el riel firmemente hacia la peana.

18

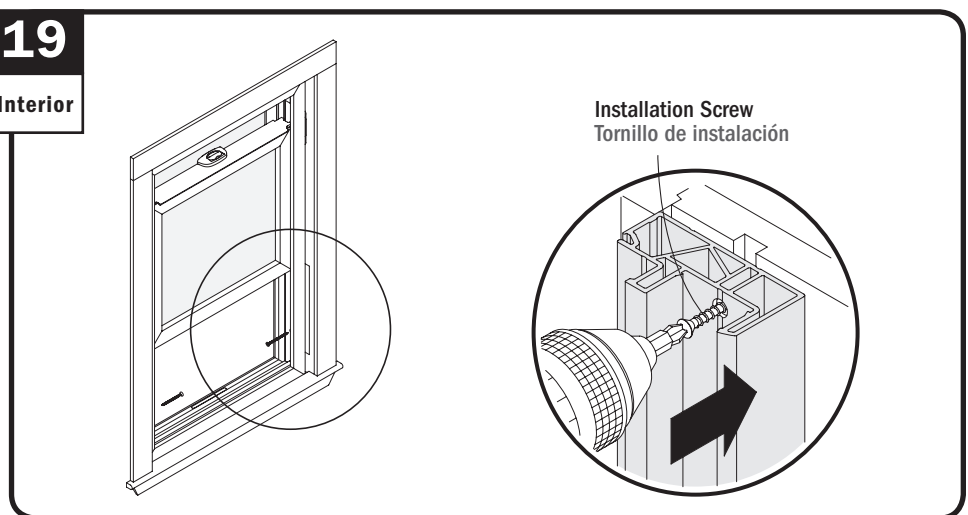
Exterior



Shim and level at sill from exterior.  
 Coloque cuñas y nivele en el riel desde el exterior.

19

Interior



Fasten bottom of both side jambs using installation screws through predrilled holes at bottom of side jambs. **Do not** fully tighten. Lower bottom sash fully.  
 Ajuste la parte inferior de ambas jambas laterales con los tornillos de instalación a través de los orificios pretaladrados que se encuentran en la parte inferior de las jambas laterales. **No** ajuste completamente. Baje la hoja inferior por completo.



20

Interior

CAUTION / PRECAUCIÓN

Installation screws, nails, clips and gusset plates must be securely attached to the rough opening. Failure to do so will reduce the structural performance to less than published values resulting in product/property damage.

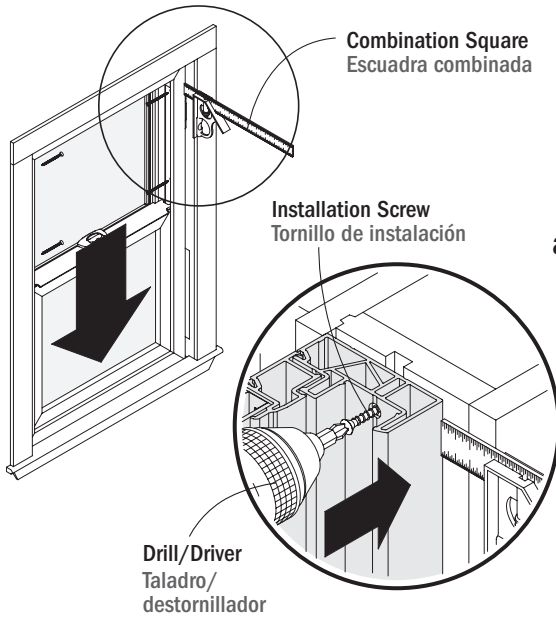
Los tornillos de instalación, clavos, abrazaderas y placas de refuerzo deben estar ajustados firmemente a la abertura no acabada. De no hacerlo así, el desempeño estructural se reducirá por debajo de los valores publicados, lo que podría causar daños en el producto/propiedad.

CAUTION / PRECAUCIÓN

If fastening through sill pan, seal at fastener location following sill pan manufacturer's recommendation. Failure to do so may result in product/property damage.

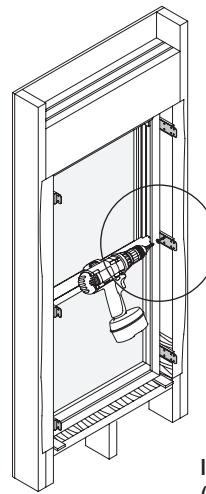
Si realiza el ajuste a través de la placa del riel, coloque sellador en la ubicación del sujetador siguiendo las recomendaciones del fabricante de la placa del riel. De no hacerlo así, podrían producirse daños al producto/propiedad.

Jamb Installation/  
Instalación de la jamba



Fasten through jambs at all hole locations.  
Ajuste a través de las jambas en todas las ubicaciones de los orificios.

Clip Installation/  
Instalación de la abrazadera



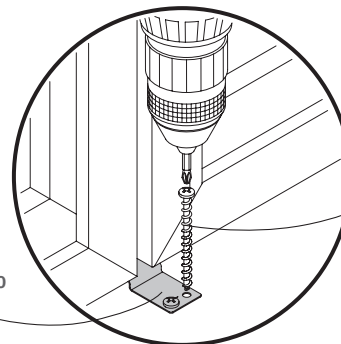
and / y

Installation Clip  
Abrazadera de instalación

or/o  
bien

Installation Clip  
(bent into position)  
Abrazadera de instalación (doblada en posición)

Joined Units Only /  
Sólo unidades unidas



Gusset Plate  
Placa de refuerzo

Fastener  
(see chart)  
Sujetador (consulte la tabla)

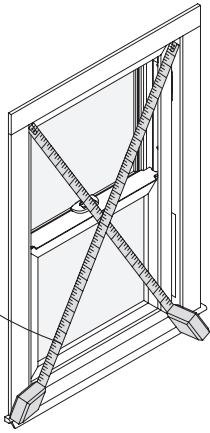
Fasten through gusset plates  
Ajuste a través de las placas de refuerzo

Fasten side jambs at top and center using installation screws through predrilled holes. **Do not** fully tighten screws. Ajuste las jambas laterales en la parte superior y central con los tornillos de instalación a través de los orificios pretaladrados. **No** ajuste completamente los tornillos.

**21**

Interior

Tape Measure  
Cinta métrica

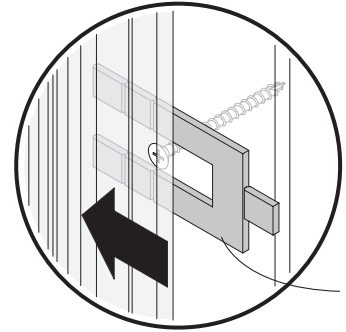
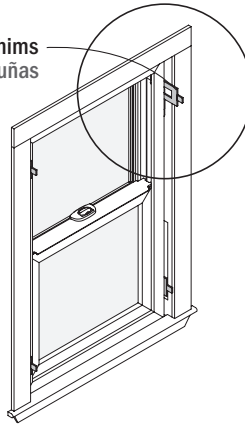


Close and lock sash. Check squareness.  
Cierre y bloquee la hoja. Verifique la cuadratura.

**22**

Interior

Shims  
Cuñas



Shim  
Cuña

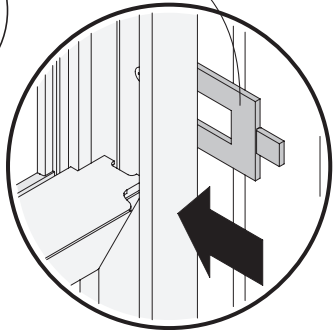
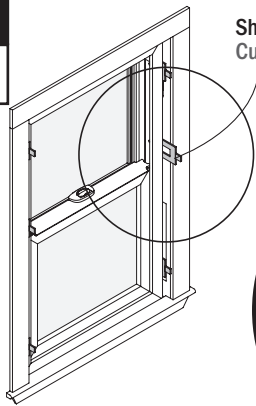
Adjust using shims at corner screw locations. When diagonal measurements are within 1/8", tighten screws.  
Ajuste con cuñas en las ubicaciones de los tornillos de las esquinas. Cuando las medidas diagonales se encuentren entre 1/8", ajuste los tornillos.

**23**

Interior

Shims  
Cuñas

Shim  
Cuña



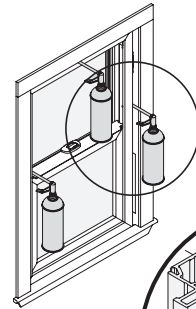
Shim directly behind center screws. Adjust shims to straighten jambs if necessary. Tighten screws when straight.  
Coloque cuñas directamente detrás de los tornillos centrales. Ajuste las cuñas para que las jambas estén rectas, si fuera necesario. Ajuste los tornillos cuando estén rectas.

**24**

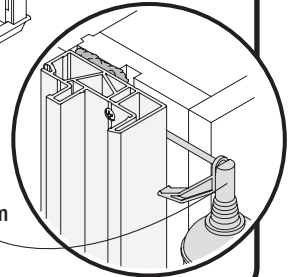
Interior

**CAUTION /  
PRECAUCIÓN**

Do not overfill with low expanding foam or over pack with backer rod to avoid bowed jambs.  
No sobrecargue con espuma de baja expansión ni lo empaque en exceso con una varilla de respaldo para evitar que se pandeen las jambas.



Low Expanding Foam  
Espuma de baja expansión



Insulate between frame and opening.  
Coloque aislamiento entre el marco y la abertura.

25

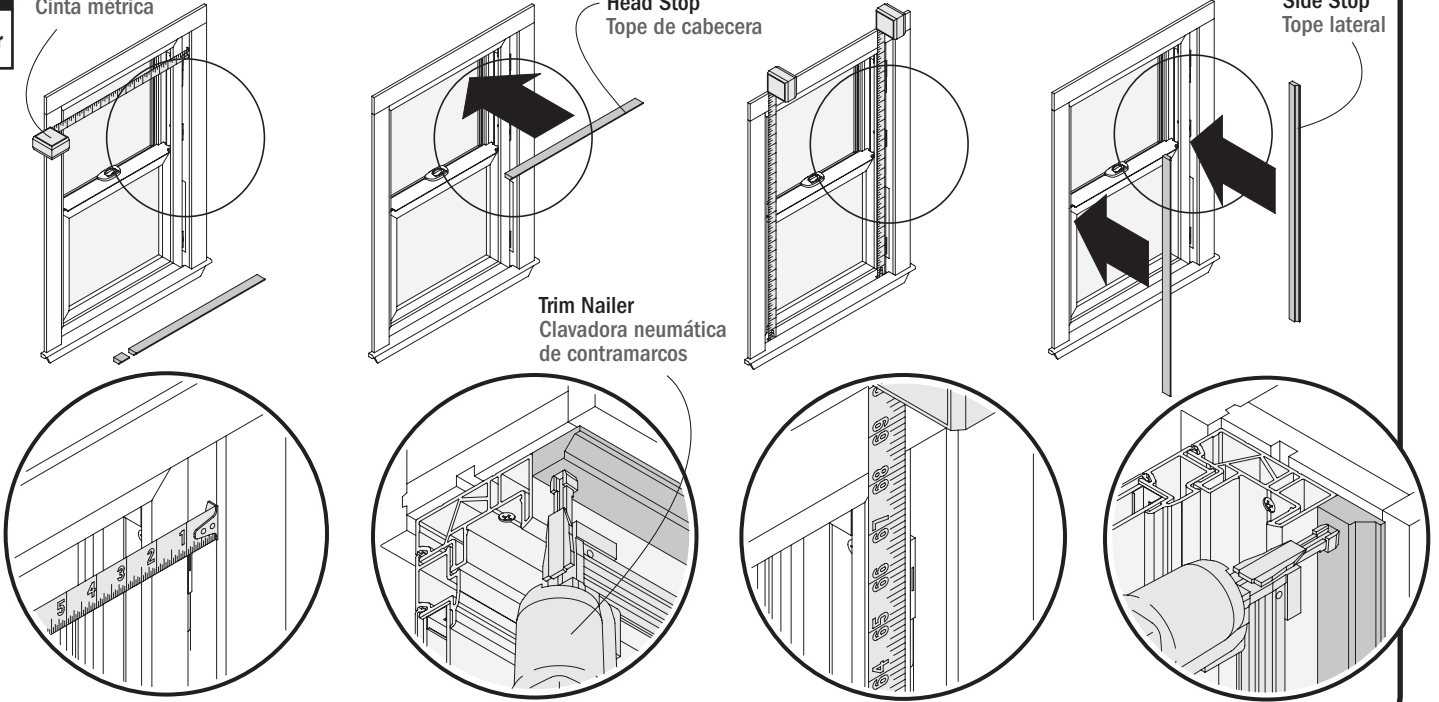
Interior

Tape Measure  
Cinta métrica

Head Stop  
Tope de cabecera

Side Stop  
Tope lateral

Trim Nailer  
Clavadora neumática de contramarcos



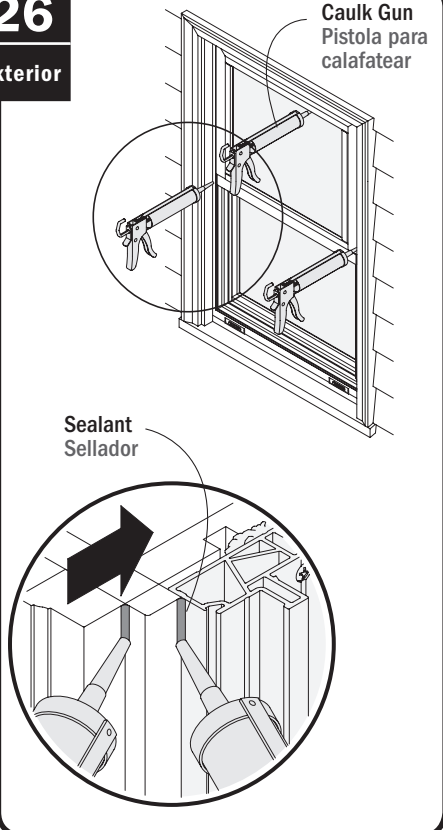
Measure, cut, and apply head and side interior stops.  
Mida, corte y aplique los topes interiores laterales y de cabecera.

26

Exterior

Caulk Gun  
Pistola para calafatear

Sealant  
Sellador



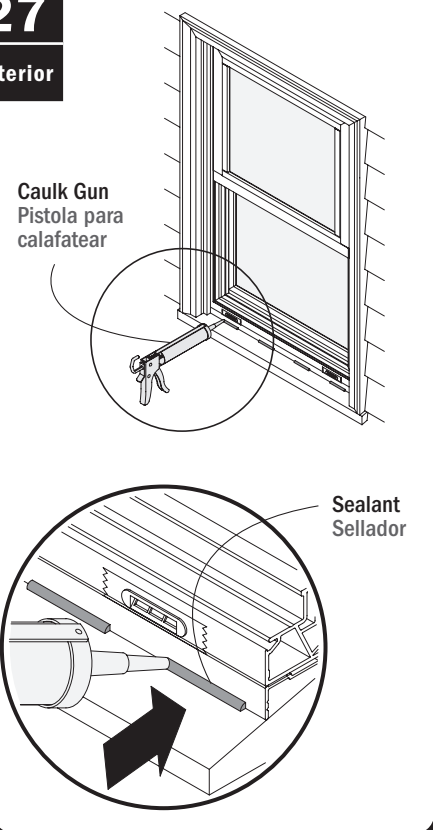
Apply sealant at head and side jambs.  
Aplique sellador en las jambas laterales y de cabecera.

27

Exterior

Caulk Gun  
Pistola para calafatear

Sealant  
Sellador



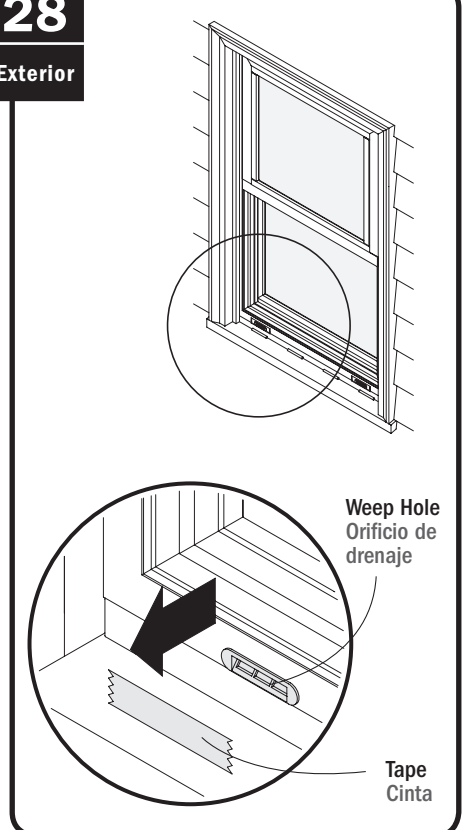
Apply sealant at sill as shown.  
Aplique sellador en el riel, tal como se muestra.

28

Exterior

Weep Hole  
Orificio de drenaje

Tape  
Cinta



Remove tape from weep hole.  
Retire la cinta del orificio de drenaje.

► Installation is completed.  
Se ha completado la instalación.

# Insert Window Installation (Exterior)

## Instalación de ventanas de inserción (exterior)

### Parts Included / Partes incluidas

- (1) Installation Guide / Guía de instalación
- (1) Insert Window / Ventana de inserción
- (1) Screw Pack / Paquete de tornillos

### Key

- A** Side Exterior Stops (by others)
- B** Head Exterior Stops (by others)
- C** Window
- D** Shim

### Additional Parts Required / Partes necesarias adicionales

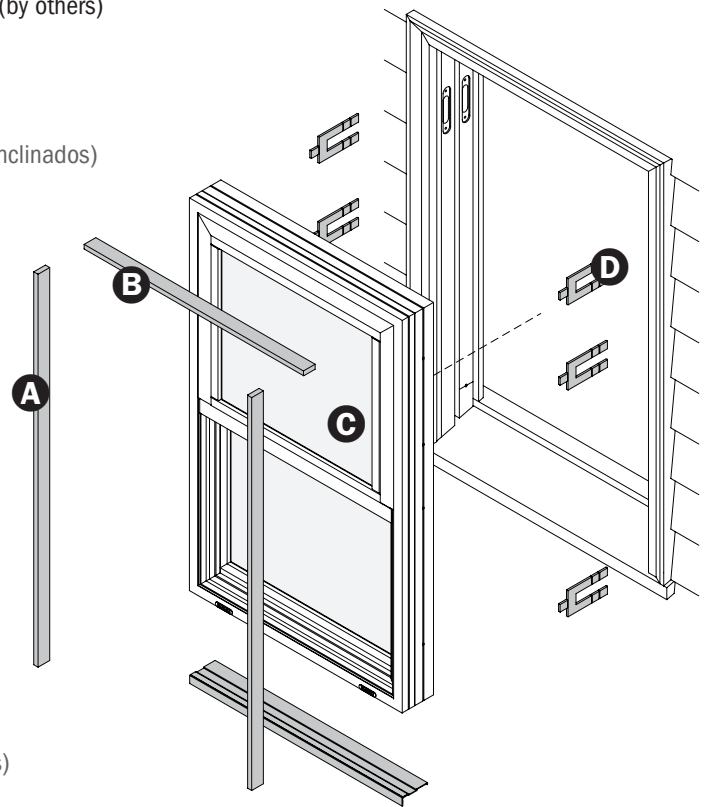
- Sill Adapter or Equivalent (sloped sills) / Adaptador de riel o equivalente (rieles inclinados)

### Tools Needed / Herramientas necesarias

- Safety Glasses / Lentes de seguridad
- Tape Measure / Cinta métrica
- Level / Nivel
- Pry Bar / Palanca
- Utility Knife / Cuchilla de uso general
- Chisel / Cincel
- Reciprocating Saw / Sierra de vaivén
- Power Drill / Taladro eléctrico
- #2 Phillips Bit / Broca Phillips No. 2
- 3/16" Drill Bit / Broca para taladro de 3/16"
- Putty Knife / Espátula
- Caulk Gun / Pistola para calafatear
- Trim Nailer / Clavadora neumática de contramarcos
- Table Saw / Sierra de mesa
- Miter Saw / Sierra de inglete

### Supplies Needed / Suministros necesarios

- Insulation / Aislamiento
- Sealant / Sellador
- Backer Rod / Varilla de respaldo
- Low Expanding Foam / Espuma de baja expansión
- Isopropyl Alcohol / Alcohol isopropílico
- Cleaning Cloth / Paño para limpiar
- Shims (water proof) / Cuñas (impermeables)



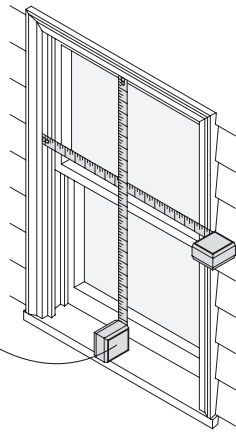
- ▶ **Additional tools and/or supplies may be needed depending on your unique situation.**  
Es posible que se necesiten herramientas y/o suministros adicionales, según su situación en particular.
- ▶ **Window must be sill and side flashed prior to exterior trim application.**  
La ventana debe contar con flashing para los rieles y laterales antes de la aplicación del contramarco exterior.

**Insert Window Installation (Exterior) (continued) / Instalación de ventanas de inserción (exterior) (continuación)**

**1**

**Exterior**

Tape Measure  
Cinta métrica

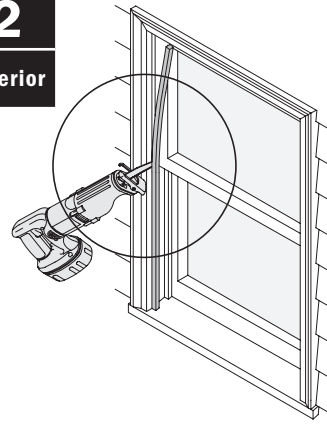


Check measurements before starting to confirm correct unit size.  
Verifique las medidas antes de comenzar a confirmar el tamaño correcto de la unidad.

**2**

**Exterior**

Reciprocating Saw  
Sierra de vaivén



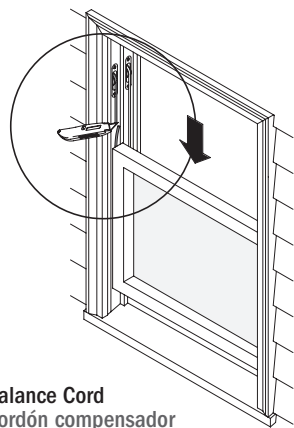
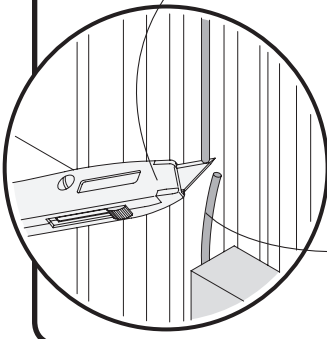
Remove exterior stops and dispose of properly.  
Quite los toques exteriores y deséchelos de manera apropiada.

**3**

**Exterior**

Utility Knife  
Cuchilla de uso general

Balance Cord  
Cordón compensador



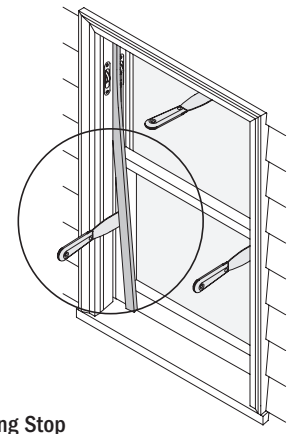
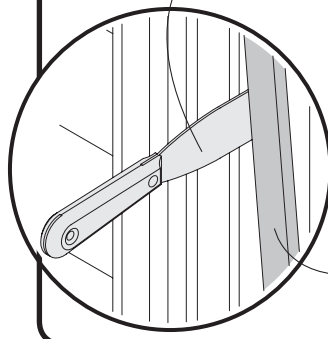
Lower top sash to sill. Cut top sash balance cords, if present. Remove top sash and dispose of properly.  
Baje la hoja superior hasta el riel. Corte los cordones compensadores de hoja superiores, si los hubiera. Quite la hoja superior y deséchela de manera apropiada.

**4**

**Exterior**

Putty Knife  
Espátula

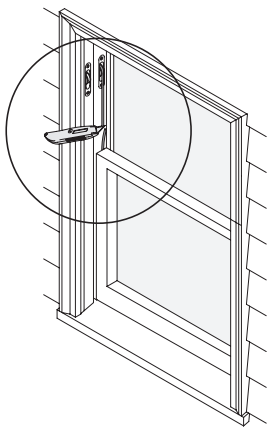
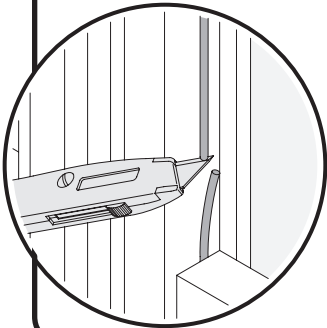
Parting Stop  
Tope separador



Remove parting stops and dispose of properly.  
Quite los toques separadores y deséchelos de manera apropiada.

**5**

**Exterior**

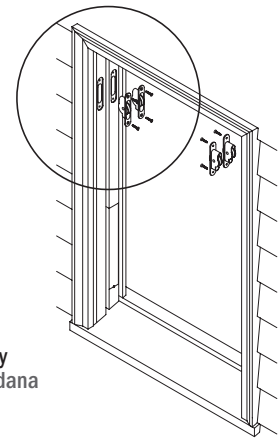
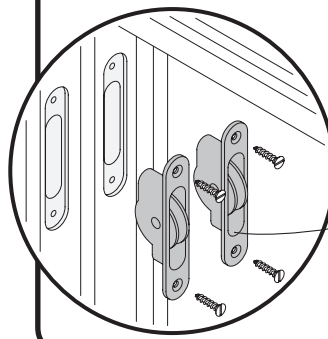


Cut bottom sash balance cords, if present. Remove bottom sash and dispose of properly. Balance systems may vary.  
Corte los cordones compensadores de hoja inferiores, si los hubiera. Quite la hoja inferior y deséchela de manera apropiada. Los sistemas de compensación pueden variar.

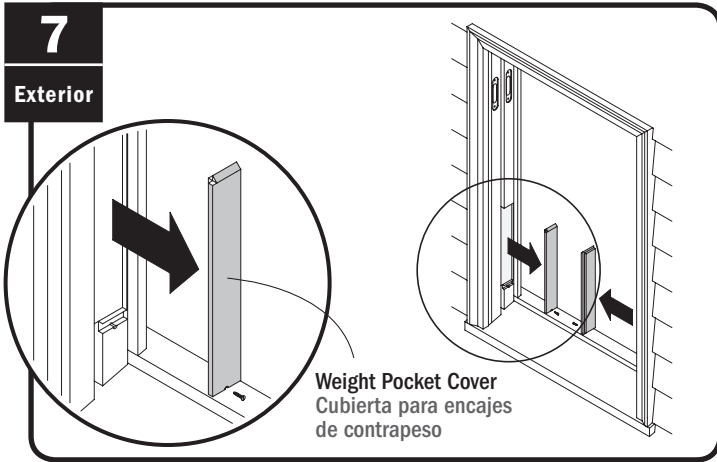
**6**

**Exterior**

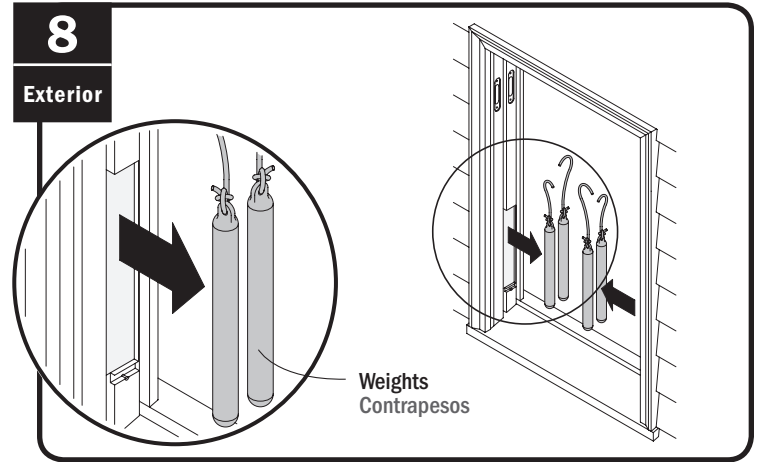
Pully  
Roldana



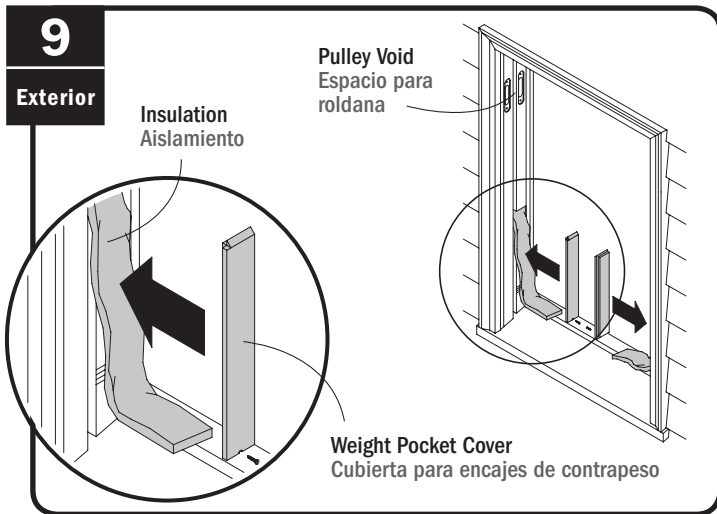
Remove pulleys, if present, and dispose of properly.  
Quite las roldanas, si las hubiera, y deséchalas de manera apropiada.



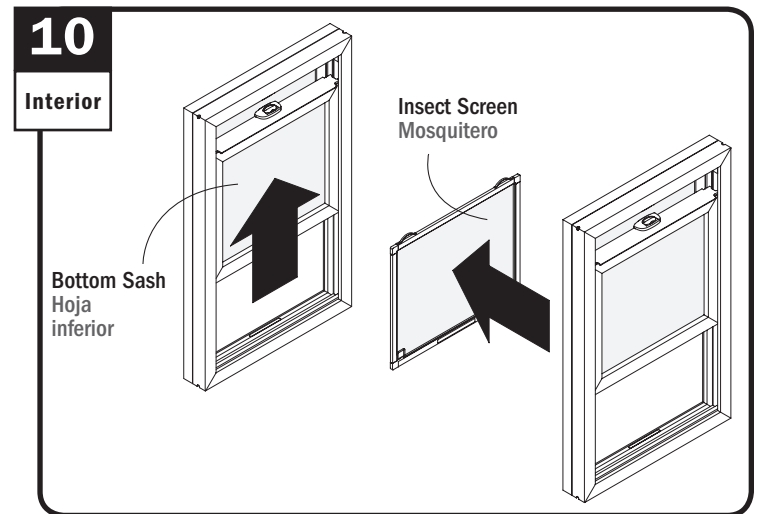
Remove weight pocket covers, if present, and save for reuse.  
Quite las cubiertas para encajes de contrapeso, si las hubiera, y guárdelas para volver a usarlas.



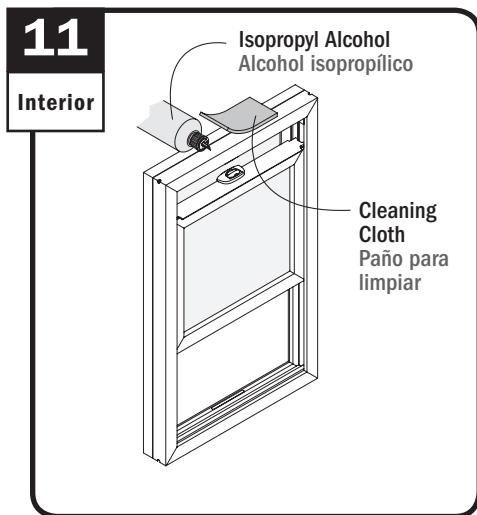
Remove weights, if present, and dispose of properly.  
Quite los contrapesos, si los hubiera, y deséchalos de manera apropiada.



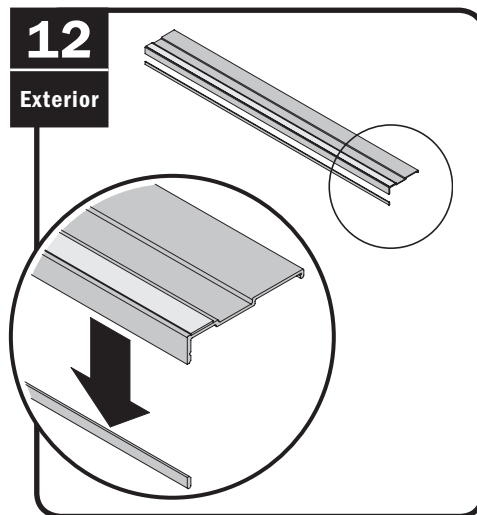
Insulate weight pocket and reapply covers. Fill pulley voids with wood for installation screw anchoring.  
Aísle los encajes de contrapeso y vuelva a aplicar las cubiertas. Rellene los espacios para roldana con madera para el anclaje de los tornillos de instalación.



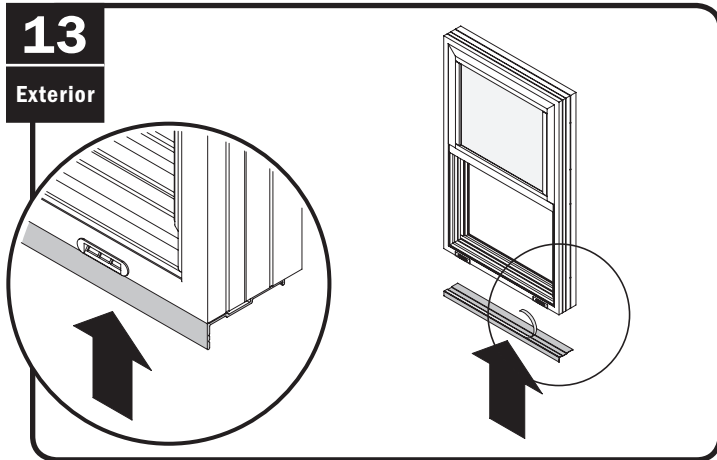
Remove insect screen to avoid insect screen damage.  
Quite el mosquitero para evitar dañarlo.



Clean window frame with isopropyl alcohol.  
Limpie el marco de la ventana con alcohol isopropílico.



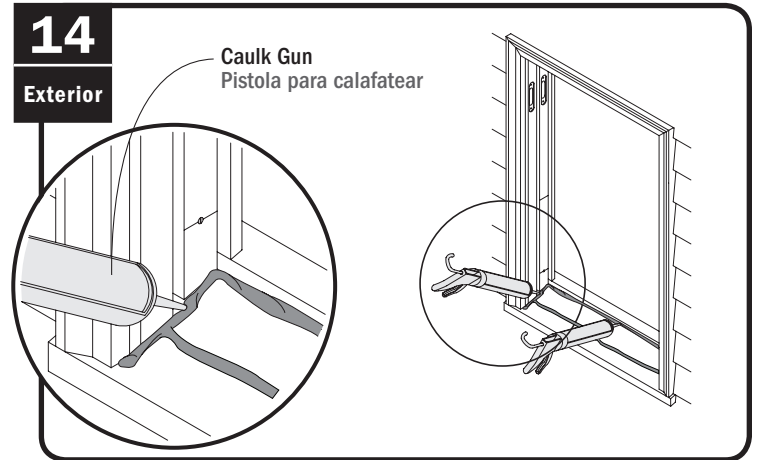
Cut front leg of sill adaptor (or equivalent) to match sill slope.  
Corte la pata frontal del adaptador de riel (o su equivalente) para que coincida con la inclinación del riel.



**13**

Exterior

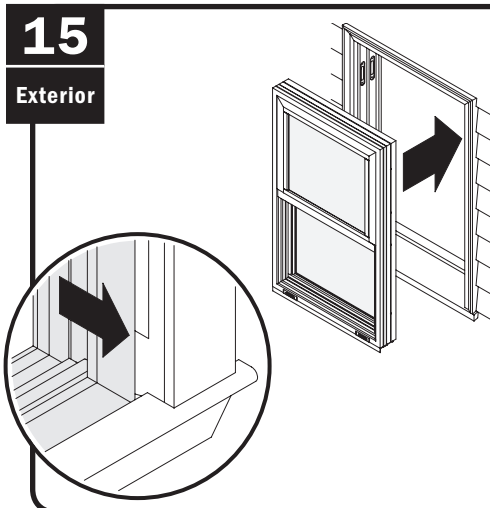
Remove backing from sloped sill adapter and apply to bottom of sill. Notch around jamb clips or gusset plates if present.  
Quite la lámina protectora del adaptador del riel inclinado y aplíquelo en la parte inferior del riel. Corte una muesca alrededor de los sujetadores de jambas o placas de refuerzo, si los hubiera.



**14**

Exterior

Clean opening. Apply 3/8" bead of sealant to sill as shown.  
Abertura libre de obstáculos. Aplique un cordón de sellador de 3/8" en el riel, tal como se muestra.



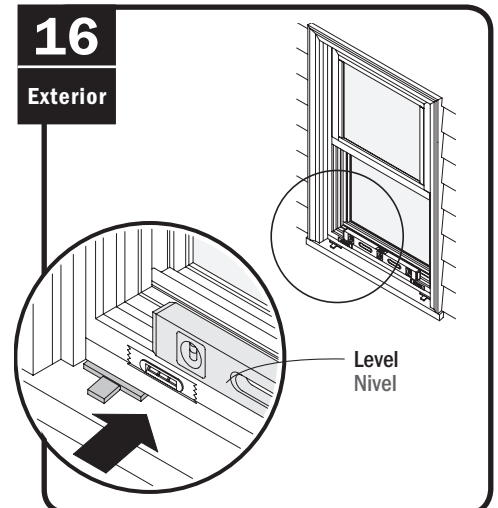
**15**

Exterior

**⚠ WARNING / ADVERTENCIA**

Windows and doors can be heavy. Use safe lifting techniques and a reasonable number of people with enough strength to lift, carry and install window and door products to avoid injury and/or product damage.  
Las puertas y las ventanas pueden ser pesadas. Utilice técnicas seguras de levantamiento de peso y un número razonable de personas con suficiente fuerza para levantar, cargar e instalar los productos de puertas y ventanas, a fin de evitar lesiones y/o daños al producto.

Lift window into center of opening and press against stool and interior stops. Support insert window until fastened.  
Levante la ventana hasta el centro de la abertura, y presiónela contra la peana y los topes interiores. Sostenga la ventana de inserción hasta que esté ajustada.



**16**

Exterior

Shim and level sill.  
Coloque cuñas y nivele el riel.

17

Exterior

CAUTION / PRECAUCIÓN

Installation screws, nails, clips and gusset plates must be securely attached to the rough opening. Failure to do so will reduce the structural performance to less than published values resulting in product/property damage.

Los tornillos de instalación, clavos, abrazaderas y placas de refuerzo deben estar ajustados firmemente a la abertura no acabada. De no hacerlo así, el desempeño estructural se reducirá por debajo de los valores publicados, lo que podría causar daños en el producto/propiedad.

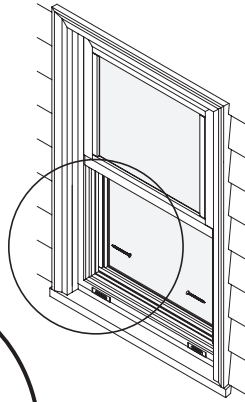
CAUTION / PRECAUCIÓN

If fastening through sill pan, seal at fastener location following sill pan manufacturer's recommendation. Failure to do so may result in product/property damage.

Si realiza el ajuste a través de la placa del riel, coloque sellador en la ubicación del sujetador siguiendo las recomendaciones del fabricante de la placa del riel. De no hacerlo así, podrían producirse daños al producto/propiedad.

Jamb Installation/  
Instalación de la jamba

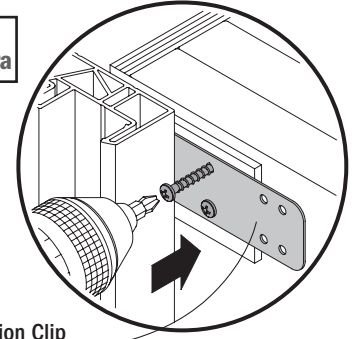
Installation Screw  
Tornillo de instalación



and / y

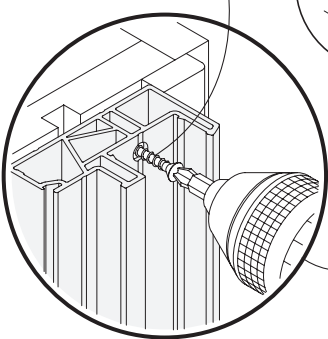
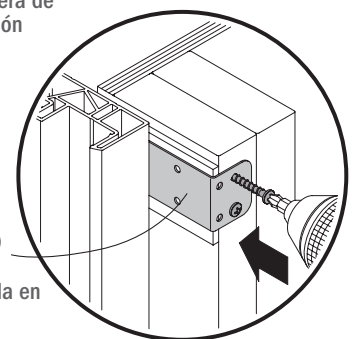
Clip Installation/  
Instalación de la abrazadera

Installation Clip  
Abrazadera de  
instalación



or/o  
bien

Installation Clip  
(bent into position)  
Abrazadera de  
instalación (doblada en  
posición)



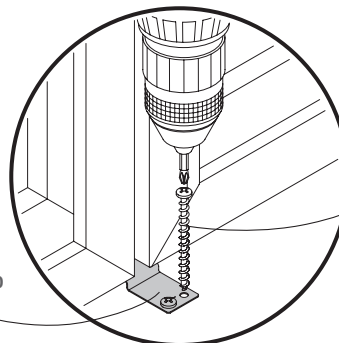
Drill/Driver  
Taladro/  
destornillador

Fasten through jambs at all hole locations.  
Ajuste a través de las jambas en todas las  
ubicaciones de los orificios.

Fasten through installation clips at all clip locations.  
Ajuste a través de las abrazaderas de instalación  
en todas las ubicaciones de las abrazaderas.

Joined Units Only /  
Sólo unidades unidas

Gusset Plate  
Placa de refuerzo



Fastener  
(see chart)  
Sujetador (consulte  
la tabla)

Fasten through gusset plates  
Ajuste a través de las placas de refuerzo

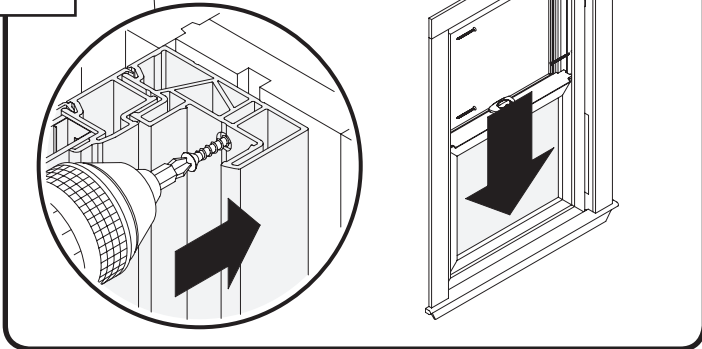
Fasten bottom of both side jambs using installation screws through predrilled holes. **Do not** fully tighten. Lower bottom sash fully.  
Ajuste la parte inferior de ambas jambas laterales con los tornillos de instalación a través de los orificios pretaladrados. **No** ajuste completamente.  
Baje la hoja inferior por completo.



**18**

Interior

Installation Screw  
Tornillo de instalación



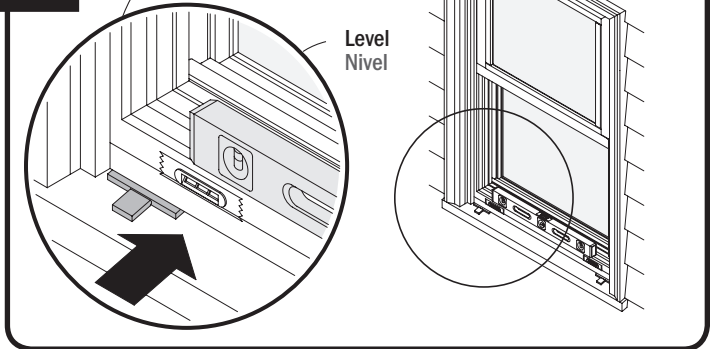
Fasten side jambs at top and center using installation screws through predrilled holes. Do not fully tighten screws.  
Ajuste las jambas laterales en la parte superior y central con los tornillos de instalación a través de los orificios pretaladrados. No ajuste completamente los tornillos.

**19**

Exterior

Shim  
Cuña

Level  
Nivel

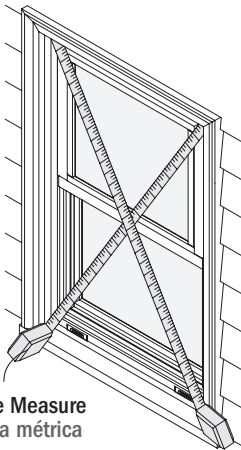


Level sill. Adjust using shims if needed. Place shims all the way in. Screws on one side may need to be removed to level sill.  
Nivele el riel. Ajuste con cuñas, si fuera necesario. Coloque las cuñas completamente. Es posible que deban quitarse los tornillos en uno de los laterales para nivelar el riel.

**20**

Exterior

Tape Measure  
Cinta métrica



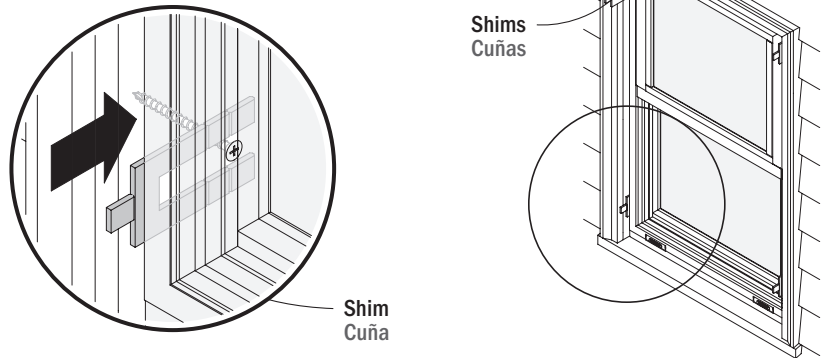
Close and lock sash. Check squareness.  
Cierre y bloquee la hoja. Verifique la cuadratura.

**21**

Exterior

Shims  
Cuñas

Shim  
Cuña



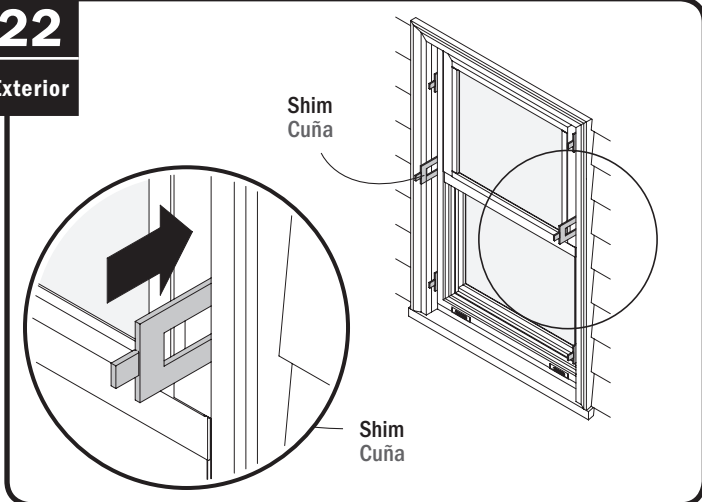
Adjust using shims at corner screw locations. When diagonal measurements are equal, tighten screws.  
Ajuste con cuñas en las ubicaciones de los tornillos de las esquinas. Cuando las medidas diagonales sean iguales, ajuste los tornillos.

**22**

Exterior

Shim  
Cuña

Shim  
Cuña



Shim directly behind center screws. Adjust shims to straighten jambs if necessary. Tighten screws when straight.  
Coloque cuñas directamente detrás de los tornillos centrales. Ajuste las cuñas para que las jambas estén rectas, si fuera necesario. Ajuste los tornillos cuando estén rectas.

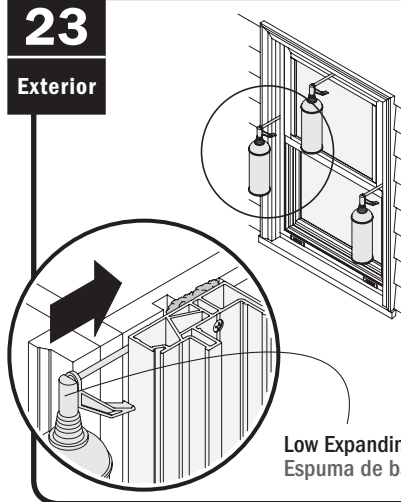
**23**

Exterior

**CAUTION / PRECAUCIÓN**

Do not overfill with low expanding foam or over pack with backer rod to avoid bowed jambs.  
No sobrecargue con espuma de baja expansión ni lo empaque en exceso con una varilla de respaldo para evitar que se pandeen las jambas.

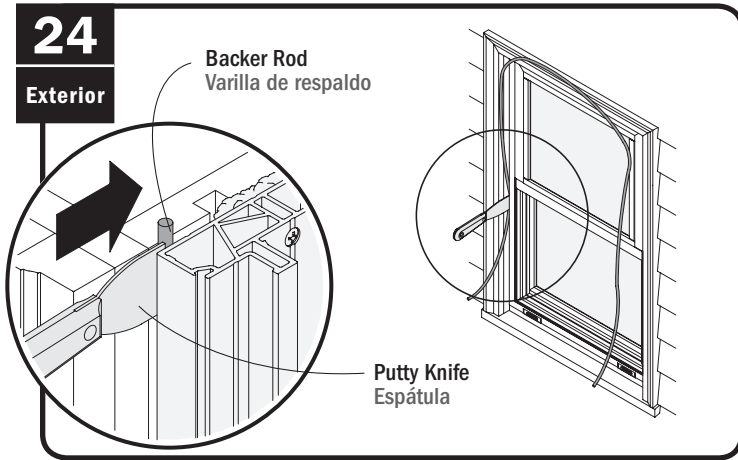
Low Expanding Foam  
Espuma de baja expansión



Insulate between frame and opening.  
Coloque aislamiento entre el marco y la abertura.

24

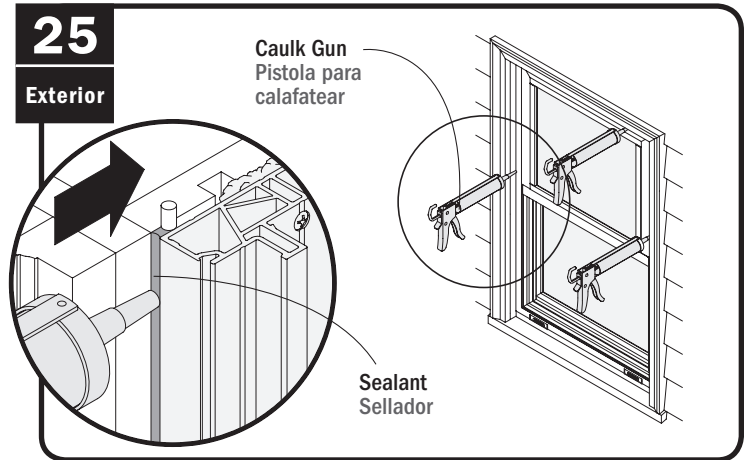
Exterior



Insert backer rod between frame and opening. **Do not** use backer rod if it bows jambs.  
 Inserte la varilla de respaldo entre el marco y la abertura. **No** utilice la varilla de respaldo si padea las jambas.

25

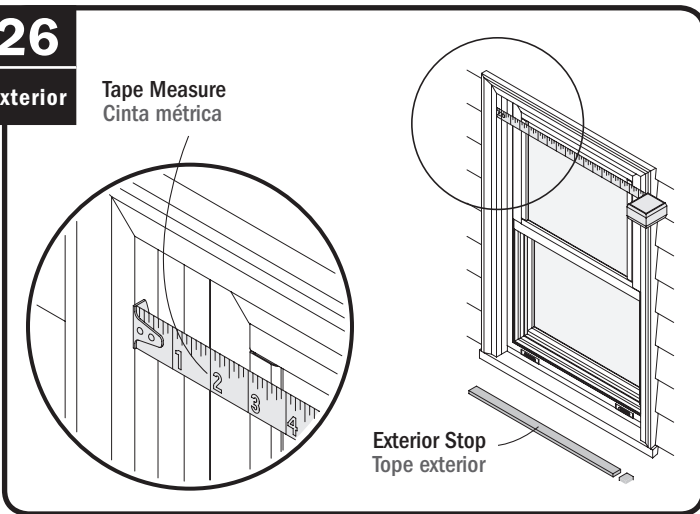
Exterior



Apply sealant to top and sides only between frame and opening. Connect to sealant applied previously at sill.  
 Aplique sellador en la parte superior y en los laterales únicamente entre el marco y la abertura. Únalo al sellador que se aplicó previamente en el riel.

26

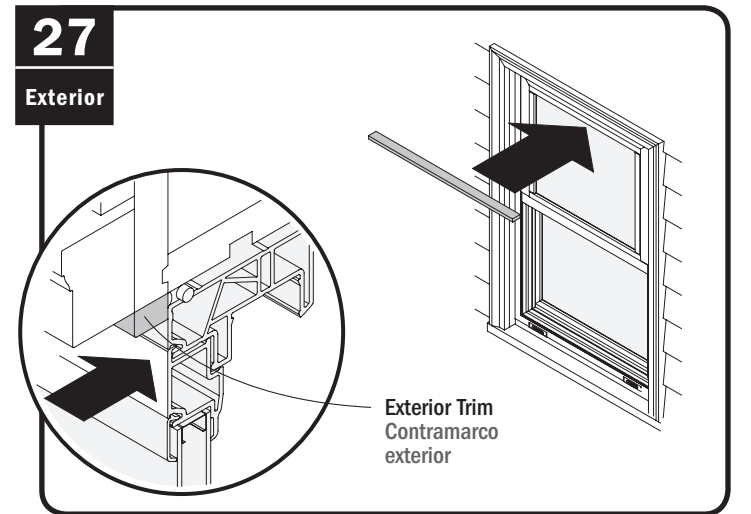
Exterior



Measure between original window frame sides and cut top exterior stop.  
 Mida entre los laterales del marco de la ventana original y corte el tope exterior superior.

27

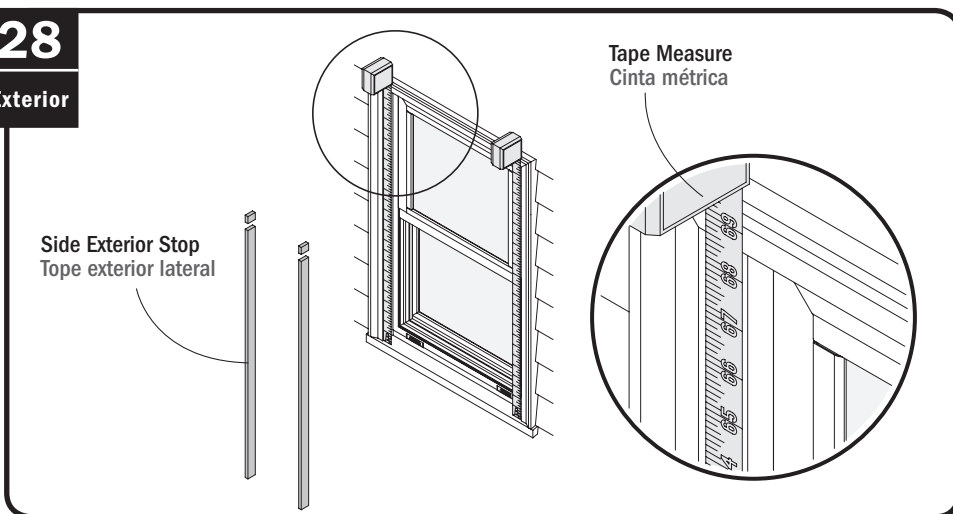
Exterior



Position and fasten top exterior stop.  
 Posicione y ajuste el tope exterior superior.

28

Exterior

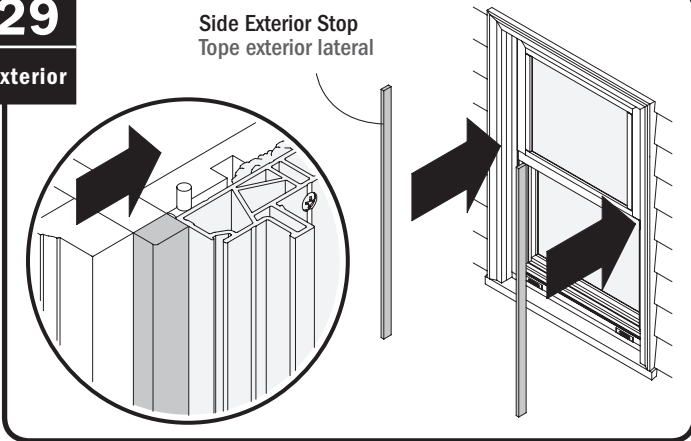


Measure between sill and top exterior stop. Cut side exterior stops to length.  
 Mida entre el riel y el tope exterior superior. Corte los topes exteriores laterales según el largo.

**29**

Exterior

Side Exterior Stop  
Tope exterior lateral



Position and fasten side exterior stops tight to original window frame and window.  
Posicione y ajuste los topes exteriores laterales firmemente contra la ventana y el marco de la ventana original.

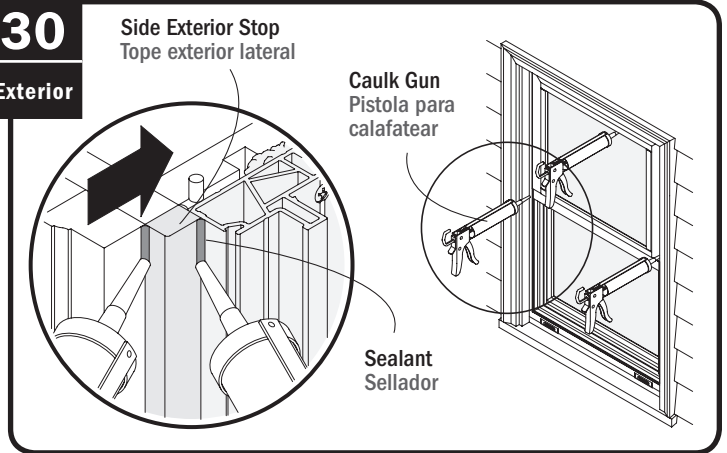
**30**

Exterior

Side Exterior Stop  
Tope exterior lateral

Caulk Gun  
Pistola para calafatear

Sealant  
Sellador



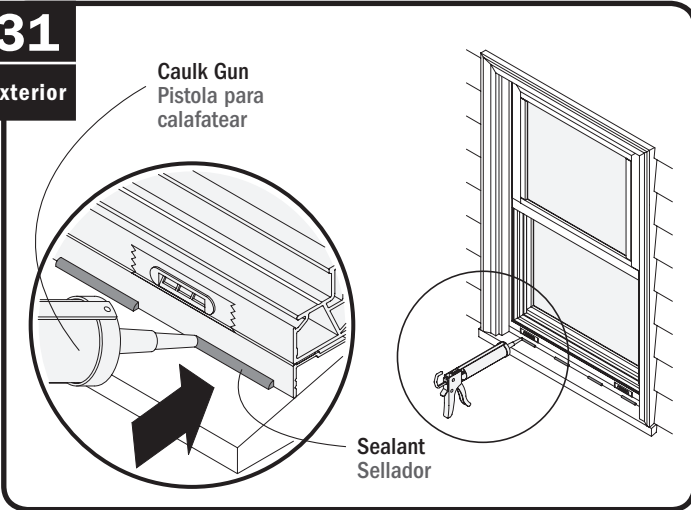
Seal between exterior trim and stops.  
Coloque sellador entre el contramarco exterior y los topes.

**31**

Exterior

Caulk Gun  
Pistola para calafatear

Sealant  
Sellador



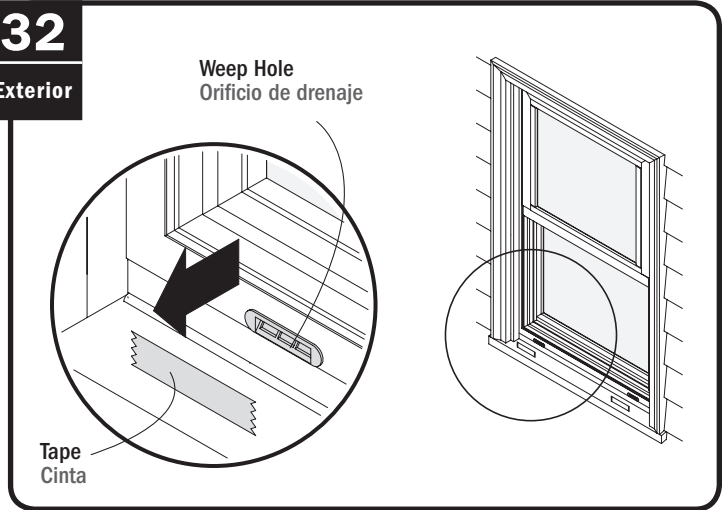
Apply sealant at sill.  
Aplique sellador en el riel.

**32**

Exterior

Weep Hole  
Orificio de drenaje

Tape  
Cinta



Remove tape from weep hole.  
Retire la cinta del orificio de drenaje.

- Installation is completed.  
Se ha completado la instalación.